

CAMPUS



DRONES PERMITIRÁN MONITOREAR CULTIVOS DE FRIJOL

Fotomontaje: fotografías Oficina de Prensa MAG y Oficina de Comunicación de la UNA



La Escuela de Topografía, Catastro y Geodesia de la UNA, en conjunto con el CNP y el MAG, desarrollan un ambicioso proyecto que consiste en monitorear la producción de frijoles utilizando drones, con el objetivo de conocer con exactitud la cantidad y las zonas en las que se producen estos cultivos en el país, y así diseñar estrategias de salubridad y de mercado más precisas, dar soporte a los productores del sector agroalimentario y evitar el contrabando. **PÁGINA 5**



CANGREJOS TRANSMITEN peligroso parásito al humano

Puede afectar cerebro, médula espinal, pericardio, ojos, útero, escroto y tejidos subcutáneos de las personas. Si el caso es grave, podría ocasionar la muerte.

PÁGINA 6



Sociedad tica plagada de VIOLENCIA HACIA NIÑEZ

Especialistas de la UNA y de la UCR coinciden en que la violencia hacia la niñez inunda la sociedad costarricense y hacen un llamado a tomar acciones.

PÁGINA 7



CUANDO LA FIDELIDAD es parte del cuento

A propósito de la traducción al inglés de los *Cuentos de Angustias y Paisajes*, de Carlos Salazar Herrera, que se presentará en la Feria Internacional del Libro Universitario.

PÁGINA 13



Foto: IOI-UNA

Hablemos de océanos

Expertos de toda América Latina se encontraron en Brasil para hablar del mar, en el marco del Curso sobre Gobernanza Oceánica. Este fue impartido por el Instituto Internacional del Océano (IOI) de la Universidad Nacional (UNA). Estudiantes de ciencias marinas, tomadores de decisiones y profesionales involucrados con la gestión costera participaron de la cita, realizada en el Centro de Estudios Marinos de la Universidad Federal de Paraná, en Curitiba, Brasil, del 21 de noviembre al 9 de diciembre anterior. Los especialistas discutieron alrededor de temáticas como las convenciones internacionales, la legislación marina y la geoética, bajo el entendido de que no se puede gobernar el océano ignorando la información científica confiable, ni es admisible hacerlo violando los principios éticos que corresponde respetar.



Foto J. Núñez

Reforzarán vigilancia epidemiológica en la Región

La Universidad Nacional (UNA) y el Consejo de Ministros de Salud de Centroamérica y República Dominicana (Comisca) firmaron una carta de intenciones con el propósito de sentar las bases para la cooperación, tanto en docencia como en investigación, en temas de salud que se orienten al bienestar de la población de Centroamérica y de República Dominicana. Silvia Argüello, investigadora de la Escuela de Medicina Veterinaria de la UNA, indicó que la firma de convenio surgió gracias a la experiencia en investigación y al programa de capacitación consolidado de la UNA, frente a la necesidad existente en la región centroamericana de formar profesionales a cargo de la vigilancia de las Enfermedades Transmitidas por Vectores (ETVs), con énfasis en entomología.

Biología a la mano

Para la mayoría, el título de la charla es casi incomprendible: "Sesquiterpeno sintetas recombinantes para la síntesis de terpenoides". Sin embargo, sus aplicaciones son amplias. Se trata de una investigación mundial, cuyos alcances fueron compartidos el 9 de febrero en la Sala de Exectores de la Biblioteca Joaquín García Monge, Universidad Nacional (UNA). Dicho estudio se encuentra en el marco del desarrollo biotecnológico para la producción de compuestos aromáticos de la industria cosmética. El objetivo fue ofrecer detalles de una alternativa a los procesos convencionales de destilación de vapor, lo que permitiría reducir costos de operación y utilizar tecnologías más limpias. La charla fue impartida por el Dr. Sascha Beutel, del Instituto de Química Tecnológica (TCI) de la Universidad Leibniz de Hannover, Alemania. La actividad fue organizada por el Laboratorio Nacional de Innovaciones Biotecnológicas, el Centro Nacional de Alta Tecnología (CENIBiot-Ce-NAT) y la Escuela de Química de la UNA.



Exitosos cursos participativos

Por quinta ocasión, la Sede Regional Brunca, Campus Pérez Zeledón de la Universidad Nacional (UNA), realizó los cursos participativos de verano. En esta oportunidad asistieron cerca de 600 personas, quienes se distribuyeron en 62 cursos y 78 grupos, con la colaboración de 32 instructores. Joe Montenegro, coordinador de los cursos, externó su satisfacción por el éxito alcanzado, dada la respuesta positiva de la comunidad generaleña. El evento concluyó con presentaciones de baile, canciones en inglés e italiano, como parte del trabajo realizado. Además, exposiciones de trabajos artísticos, rifas y entrega de certificados.



Foto: Joe Montenegro

AGENDA

MARZO 2017

Miércoles 1

- Día contra la Discriminación.

Lunes 6

- Inscripción para los Exámenes por Suficiencia.
- Presentación ante la Vicerrectoría correspondiente informes finales. SIGESA-CAL.

Miércoles 8

- Día Internacional de la Mujer.

Jueves 9

- Presentación del Sistema de Gestión de Documentos Electrónicos con firma digital en el Campus Pérez Zeledón. Esta misma presentación se hará en Campus Coto el viernes 10.

Lunes 20

- Cobro de matrícula sin recargo, I Cuatrimestre. Finaliza el 21 de abril.
- Día Internacional de la Felicidad.
- Cobro matrícula sin recargo, I Trimestre. Finaliza el 7 de abril.

Martes 21

- Día Mundial de la Poesía.
- Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial.

Miércoles 22

- Día Mundial del Agua.

Viernes 24

- Día Internacional del Derecho a la Verdad en relación con Violaciones Graves de los Derechos Humanos y de la Dignidad de las Víctimas.

Lunes 27

- Empadronamiento para la matrícula del II Trimestre y II Cuatrimestre (el corte para la emisión del padrón de citas se hará con los empadronados al 21 de abril). Finaliza el 21 de abril.
- Digitación de cursos, horarios, profesores y aulas en el Sistema Banner, del II Trimestre y II Cuatrimestre (Programación Académica). Departamento de Registro, Unidades Académicas. Finaliza el 30 de marzo.

Viernes 31

- Actualización de pendientes de la población estudiantil para la matrícula del II Trimestre y II Cuatrimestre: el SIDUNA, el Programa Gestión Financiera, Departamento de Registro y las Unidades Académicas.



**UNIVERSIDAD
NACIONAL**
COSTA RICA

CAMPUS

Marzo 2017/
Año XXVII N.º 284
Oficina de Comunicación,
Universidad Nacional
Apartado 86-3000
Heredia, Costa Rica

Teléfonos

(506) 2277-3224 y
(506) 2237-5929

Edición digital:

www.una.cr/campus
Correo electrónico:
campus@una.cr



Directora:

Maribelle Quirós Jara

Editor:

Víctor J. Barrantes C.

Periodistas:

Víctor J. Barrantes Calderón,
Silvia Monturiol Fernández,
Johnny Núñez Zúñiga, Laura
Ortiz Cubero, Maribelle
Quirós Jara,

Gerardo Zamora Bolaños

Asistente editorial: Lucía
Vargas Miranda

Impresión y diagramación:

GNI, Grupo Nación.



Madera gourmet aseguraría futuro económico de productores

Investigadores del Inisefor-UNA promueven que pequeños y medianos productores integran el cultivo de caoba mejorado en sistemas agroforestales, lo cual podría asegurar el futuro económico de sus familias.

Laura Ortiz C. /CAMPUS

lortiz@una.cr

La disminución de la producción de madera que proviene de plantaciones, bosques naturales y sistemas agroforestales provoca un déficit ante la demanda nacional, que se satisface con la importación de productos maderables de poca calidad.

Asimismo, los productores con sistemas agroforestales sufren importantes fluctuaciones en los precios de venta, causados por ataques de plagas y enfermedades y el poco aporte económico que generan los árboles que acompañan la actividad agropecuaria.

El pasado 27 de enero, investigadores del Instituto de Investigación y Servicios Forestales de la Universidad Nacional (Inisefor-UNA), así como representantes de la Oficina Nacional Forestal y el Fondo Nacional de Financiamiento Forestal, se reunieron en Venecia de San Carlos y Sarapiquí con cerca de 30 pequeños y medianos productores de la zona norte del país, con el objetivo de promover el cultivo de caoba, madera considerada como una de las más finas del mundo y por ende con un altísimo valor en el mercado.

“Esta especie está considerada en peligro de extinción, de ahí que hace 10 años en el Inisefor-UNA empezamos a trabajar en un material genético que nos permitiera un mayor control de su principal amenaza: el barrenador de las meliáceas (*Hypsipyla grandella*) y un crecimiento más acelerado”, con el fin de disminuir el déficit de madera nacional y mejorar la calidad de

vida de los productores, explicó el investigador Eugenio Corea.

De acuerdo con Orlando Chinchilla, coordinador del proyecto, lo que se pretende es asegurarle a los productores un producto que les de mayores réditos. “Países como Chile y Brasil producen a gran escala maderas de poco o mediano valor, entre ellas melina, pinos y eucaliptos. Nuestro país no puede competir con ese mercado; sin embargo, de la misma forma en que Costa Rica compite en el mercado internacional al producir un grano de altísima calidad, conocido como café gourmet, tenemos la idea de crear un sector forestal y agroforestal que produzca maderas preciosas de alto valor y calidad, a las que podríamos llamar, siguiendo ese paralelismo del café, maderas gourmet”, detalló Chinchilla.

Plan piloto

El grupo de productores e investigadores visitó una de las parcelas de Esteban Cambroner, graduado del diplomado de Gestión de Fincas, con quien se instaló un plan piloto

para el cultivo de caoba en un sistema agroforestal. “Aquí sembramos 35 de los mejores clones que se han tenido en el invernadero del Inisefor-UNA, el uso de material genético seleccionado contribuye a que los árboles crezcan más rápido, con fustes más rectos, altos y libres de ramas; es decir, una mayor productividad de madera en un tiempo menor, se pueden obtener árboles de entre 7 y 9 metros de altura en 2 ó 3 años, dependiendo del suelo y el clima del sitio”, dijo Corea.

“Este era un terreno que no se estaba utilizando y decidimos montar, junto a los estudiantes del diplomado y los profesores, un plan piloto. Año y medio después, la finca tiene árboles de más de seis metros de altura. Otra de las ventajas es que se trata de un sistema agroforestal, entonces tenemos la caoba pero también sembramos yuca, camote, plátano, moringa, frijoles, malanga, tiquisque y forraje para el ganado, entre otros, lo que nos permite sacarle proyecto a la finca tanto a corto como a largo plazo”, comentó Cambroner.

Juan Carvajal fue uno de los primeros productores que se aventuró en el cultivo de caoba. “Yo busqué apoyo en el Inisefor porque quería diversificar la producción ganadera, tengo sembrados tres mil árboles de caoba y puede ser que yo no vea las ganancias, pero lo harán mis hijos y los nietos, uno no puede ser egoísta y querer todo a corto plazo”.

Para Carvajal, el reto de las plantaciones de caoba es el control del gusano barrenador. “Hay que ser muy constantes en la fumigación, un par de días pueden hacer la diferencia para un manejo exitoso”.

De cuidado

La plaga de *Hypsipyla grandella* es una pequeña mariposa nocturna que pone sus huevos en los brotes tiernos de la caoba. Las larvas penetran y se alimentan de la parte central del tallo del brote tierno, lo que provoca su destrucción.

“Una fumigación cada 15 días en los tres primeros años es fundamental para obtener un fuste recto

y libre de ramas. Lo que recomendamos es utilizar 1 ml/litros de agua y un buen adherente con la dosis indicada para cada producto. El costo por árbol de la fumigación al cabo de tres años es de ₡138 para la zona tropical lluviosa y de ₡78 para sitios secos”, explicó Chinchilla.

Para Víctor Meza, investigador del Inisefor-UNA, aunque la caoba se puede cultivar en plantaciones puras, al considerar las condiciones socioeconómicas y de tenencia de tierra de la gran mayoría de los productores agropecuarios del país, el proyecto está dirigido a fomentar el cultivo en combinación con otros sembradíos agrícolas.

“El objetivo de este encuentro con productores es que visiten las plantaciones para que vean que es posible tener un sistema agroforestal con los productos que ya ellos manejan. Sabemos que no es una inversión a corto plazo, pero también sabemos que la producción de caoba puede significar un futuro económico asegurado para los productores y sus familias”, dijo Meza.



Foto L. Ortiz



Estudios revelan alta prevalencia de paratuberculosis bovina

Johnny Núñez Z. /CAMPUS

jnunez@una.cr

Foto V. Barrantes

Un estudio realizado en el 2007 por los investigadores Gaby Dolz y Juan José Romero, del Programa de Medicina Poblacional de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional (EMV-UNA), evidenció una alta prevalencia de la paratuberculosis o Enfermedad de Johne en bovinos de leche de Costa Rica, por lo que se hace necesario implementar la vigilancia epidemiológica de este agente en los hatos lecheros.

La paratuberculosis es una enfermedad incurable de los rumiantes, causada por la *Mycobacterium avium* subespecie *paratuberculosis* (MAP). Esta bacteria ocasiona una enteritis granulomatosa, que se manifiesta con diarreas persistentes o recurrentes, que no responden a tratamientos con antibióticos. Está mundialmente distribuida y afecta al ganado bovino, ovino y caprino. También se han identificado especies animales en estado salvaje como venados, conejos y zorros, que sirven como reservorios de la enfermedad.

Dolz indicó que en un 95% de los casos, el agente ingresa a los hatos por la compra o introducción de un bovino infectado; solo en un 5% de los casos el agente ingresa por aguas o alimentos contaminados. Debido a su alta resistencia en el medio ambiente, el MAP puede permanecer viable 163 días en corrientes de agua, 270 días en aguas estancadas, 11 meses en deposiciones y suelos fertilizados con heces, y hasta 47 meses en materia orgánica desecada.

“La prevalencia global de MAP determinada en los hatos fue del 79,4%; un 70,1% del total de hatos mostraron baja prevalencia de MAP y un 9,3% presentaron alta prevalencia del agente. Al repetir el análisis de la leche de tanque en los establecimientos tres meses después, un 43,8% de las fincas estudiadas presentaron cambios, 16 de 47 fincas pasaron de negativo a positivo, mientras que 45 de 122 pasaron de positivo a negativo”.

Dolz detalló que probablemente se debió a la entrada o salida de vacas infectadas del punto de ordeño durante el estudio; además, bovinos infectados con MAP presentan una fase con una pobre respuesta inmunológica en la que los anticuerpos no son detectables mediante la técnica ELISA, arrojando resultados falsos negativos.

Subrayó que tomando en cuenta la epidemiología del MAP y la baja sensibilidad de la prueba diagnóstica (ELISA), se puede concluir que una cantidad considerable de rebaños no se detectaron como infectados, por lo que más bien la prevalencia estimada en el ámbito nacional es mayor.

Para considerar

Dolz comentó que según los datos obtenidos en el muestreo, la región Chorotega presentó el mayor porcentaje de fincas MAP positivas (91,9%), mientras que el menor porcentaje se detectó en las regiones Huetar Norte (56,4%) y Huetar Atlántica (59,3%).

Agregó que la ruta de infección es por vía oral, por el consumo de calostro o leche proveniente de un animal infectado y a través de las heces presentes en las pasturas que contienen MAP. “Los terneros son los más susceptibles de infectarse, y generalmente ocurre, al tomar leche, la cual no fue calentada suficientemente, o porque esta se contaminó con heces. Cabe destacar que un 85% de los animales se infectarán en las primeras semanas posparto por ingestión de calostro o leche contaminada”, comentó.

La especialista recalcó que la paratuberculosis tiene un impacto económico considerable en la producción pecuaria, debido a sus consecuencias en la disminución de la producción lechera, menor valor comercial de los animales y la muerte de los animales infectados.

Según la experta, no existe cura para la paratuberculosis, aunque existen varias vacunas que no se distribuyen en Costa Rica, las cuales reportan un impacto positivo sobre la productividad de los hatos, por evitar la aparición de animales con síntomas clínicos. Estas vacunas no previenen la infección de los animales y la diseminación del agente en el hato y en el medio ambiente.

El control de la enfermedad es difícil y se logra a largo plazo con las siguientes medidas, que pueden ser controladas por el productor: manejo de terneras (evitando contacto con estiércol), descarte de animales positivos (y su descendencia, si tomaron calostro y leche), compra de animales (preferiblemente de fincas sin historia de MAP), evitar la fertilización de pasturas con heces, aseo de las instalaciones y conocimiento del personal de la finca sobre la enfermedad.

El manejo de animales o pastos que se expongan al contacto con estiércol de animales infectados se considera un factor de riesgo.

Mayra disfruta su vida porque guardó



Ella empezó hace unos años un **PLAN VOLUNTARIO** de Vida Plena para tener una mejor pensión.

Guarde colones en un PLAN VOLUNTARIO de:



Planifique su futuro, adquiera un plan desde ahora de acuerdo con sus expectativas y mejore su futura pensión.



¡Consúltenos hoy mismo! Dirección: San José, Avenida Central del Museo Nacional 300 mts. al este, edificio esquinero.
Línea telefónica gratuita 800-848-2667 • Correo electrónico: vplena_afiliado@racsa.co.cr • www.vidaplenua.fi.cr



Fotomontaje: fotografías Oficina de Prensa MAG y Oficina de Comunicación de la UNA

UNA, CNP y MAG impulsan ambicioso proyecto

Drones permitirán monitorear cultivos de frijol

Gerardo Zamora Bolaños / CAMPUS

gzamorab@una.cr

Con un control remoto en sus manos, cuatro hombres de rojo “sudan la gota gorda”. ¡Claro!, es mediodía y el sol de La Cruz no perdona. Son investigadores de la Escuela de Topografía, Catastro y Geodesia (ETCG) de la Universidad Nacional (UNA), quienes operan varios drones, desde ahora sus ojos desde el cielo. Están “mapeando” a un país tan frijolero como el nuestro.

Examen desde lo alto

¿Para qué lo hacen? Conocer con exactitud la cantidad y las zonas en las que se desarrollan los cultivos, permite diseñar estrategias de salubridad y de mercado más precisas, dar soporte a los productores del sector agroalimentario, así como evitar el contrabando.

A partir de febrero, las autoridades de gobierno y los industriales tienen inventarios más reales de algunos productos como el frijol, gracias a un innovador proyecto que implica el uso de drones. Su sobrevuelo en distintas regiones del país permitirá “lecturas” más detalladas de las cosechas. Un moderno software procesará la información captada por los drones. “Las implicaciones de este proyecto son muchas; por ejemplo, como el frijol sembrado acá en el país no alcanza

Ojos en el cielo: Phantom 3 profesional

- * **Peso: 1 kilo y 280 gramos**
- * **Tamaño diagonal: 35 cm**
- * **Altura máxima: 120 metros sobre el punto de despegue**
- * **Velocidad máxima en ascenso: 5 metros por segundo**
- * **Velocidad máxima en descenso: 3 metros por segundo**
- * **Velocidad máxima de desplazamiento: 16 metros por segundo**
- * **Temperatura de funcionamiento: 0-40 grados centígrados**
- * **Máxima duración de vuelo: 23 minutos**
- * **Área abarcada por vuelo: 30 hectáreas**
- * **Precio aproximado: 16 mil dólares**

Fuente: página oficial Phantom 3
<http://www.dji.com/es/phantom-3-pro/info>

para toda la población, las autoridades de gobierno necesitan registros más exactos, porque a partir de eso se puede decidir con más seguridad, la cantidad de importaciones que ocupamos”, detalló Steven

UNA a la vanguardia en la capacitación de futuros profesionales

Oreamuno, académico de la ETCG y coordinador del proyecto.

Ojo clínico

Y es que la minuciosidad en los datos recopilados es notable, según los responsables del proyecto: “la precisión en las mediciones que logran los drones es grande; de hecho, el margen de error es de ± 2 centímetros y medio lineales. Esto nos permite tener estimaciones muy claras del área cubierta por determinado cultivo”, añadió Oreamuno.

La pionera iniciativa es impulsada por la ETCG de la UNA, propietaria de cuatro drones, el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) y el Consejo Nacional de Producción (CNP). Desde julio del año pasado se firmó el convenio que pone en marcha dicho monitoreo, vigente hasta el 2020, comenzando por la provincia de Guanacaste. El objetivo es, posteriormente, incorporar otros sembradíos como el de maíz blanco.

Se estima que actualmente, el CNP solo maneja información de un 20% de las fincas que siembran frijol. “Estamos muy esperanzados. Este levantamiento espacial de las zonas de producción, permitirá tener una mejor planificación por área”, manifestó José Valerín, gerente del Programa Nacional de Granos Básicos del MAG.

UNA a la vanguardia

No solo los agricultores, consumidores y autoridades de gobierno ganan con la novedosa iniciativa. La población estudiantil de la UNA también resulta directamente

beneficiada; así lo aseguran los gestores del proyecto.

A partir del 2017, los nuevos drones también permitirán reforzar los procesos de docencia en la ETCG de la UNA: “con esta tecnología de punta, podremos capacitar a nuestros estudiantes para que estén al día con las últimas herramientas que exige el mercado. Los drones son hoy aliados para el ejercicio profesional de los topógrafos, por ejemplo. Con esto quiero decir que la Universidad Nacional se pone a la vanguardia en la preparación de los futuros profesionales”, concluyó Steven Oreamuno.

Amados y odiados

En su forma más artesanal, los drones existen desde la Segunda Guerra Mundial y fueron creados para entrenar a los operarios de cañones anti-aéreos. Más tarde, en la década de los 70, son perfeccionados sus mecanismos de vuelo, con la llegada del radio control. Pueden contribuir con tareas para el desarrollo socioeconómico de una población, al tiempo que en ocasiones su sobrevuelo significa una amenaza. Algunas de sus aplicaciones van desde la distribución de señal gratuita de internet, el levantamiento de mapas agrícolas, hidrológicos y de infraestructura vial, el transporte y entrega de mercancías, el apoyo para la elaboración de materiales audiovisuales, el control de incendios, la búsqueda y rescate de personas, la lucha contra el narcotráfico, el estudio de la atmósfera, hasta la ejecución de tareas de espionaje, militares y el trasiego de droga.

Fuente: Mundo Drone, 2017.

www.mundrone.com



Cangrejos de agua dulce transmiten peligroso parásito al humano

Puede afectar cerebro, médula espinal, pericardio, ojos, útero, escroto y tejidos subcutáneos de las personas. Si el caso es grave, podría ocasionar la muerte.

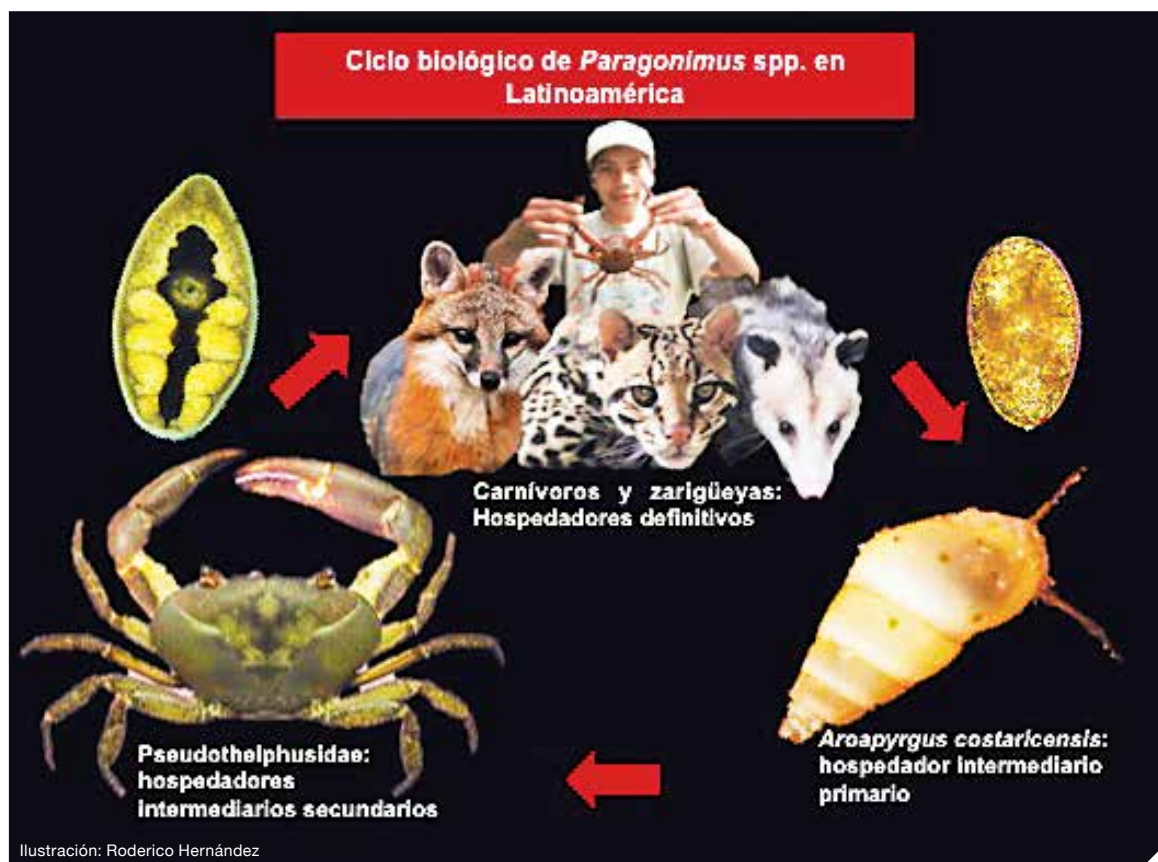
Johnny Núñez/CAMPUS

jnunez@una.cr

Consumir cangrejos de río crudos, mal procesados o cocidos de forma parcial podrían desembocar en una letal enfermedad, conocida como paragonimiasis humana, una zoonosis importante en América Tropical. En Costa Rica, en un periodo de 50 años se han reportado 46 casos en humanos, según indicó Gaby Dolz, infectóloga de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional (UNA).

Dolz manifestó que el estudio: “Parasitismo letal a través del consumo de cangrejos y camarones de agua dulce: identificación de zonas de riesgo y desarrollo de un plan de prevención de la paragonimiasis en Costa Rica”, se realizó con presupuesto del Fondo Especial para la Educación Superior (FEES), en el 2015-2016, y se ejecutó en conjunto con los profesionales de otras universidades: Ingo Wehrtmann de la UCR; Benicio Gutiérrez de la UNED y Johnny Peraza del ITCR.

Durante el trabajo de campo se recolectaron cangrejos de la familia *Pseudothelphusidae*, en quebradas de 12 sitios de muestreo, cinco en la vertiente Atlántica (Limón, Guácimo, Sarapiquí, Talamanca y Parismina) y siete en la vertiente del Pacífico (Upala, Nicoya, Parrita, Buenos Aires, Coto Brus, Puriscal y Moravia). Los 347 cangrejos recolectados se diseccionaron y los órganos se analizaron en búsqueda de metacercarias del parásito, las cuales se visualizaron mediante estereoscopia, microscopía electrónica, y se confirmaron



mediante técnicas moleculares (PCR y secuenciación).

Del total de los 347 cangrejos de río recolectados (257 en la vertiente del Pacífico y 90 en la vertiente Atlántica), 44 (12,7%) resultaron infectados. Estos cangrejos se encontraron en ocho sitios, excepto en Nicoya, Parismina, Puriscal y Moravia. El hepatopáncreas fue el órgano en donde se encontró el mayor porcentaje de metacercarias (56,3%), seguido por el tejido muscular (43,0%) y las branquias (0,7%).

La investigación determinó una amplia distribución del parásito en cangrejos de agua

dulce de Costa Rica, por lo que es importante alertar a la población en las áreas con presencia de cangrejos infectados, para que se tomen las medidas de precaución (cocinar los cangrejos), y educar a los niños para que no los consuman crudos.

De igual forma, el estudio evidenció la existencia del parásito *Paragonimus caliensis*, tercer especie de duela pulmonar reportada en América, de la que se obtuvieron datos moleculares. Este estudio lo realizó el estudiante Roderico Hernández Chea como parte de su tesis en la Maestría en Enfermedades Tropicales.

Niños vulnerables

Dolz comentó que los signos y síntomas clínicos en las personas son significativos, porque los gusanos podrían llegar a los pulmones y migrar a otros órganos y tejidos ocasionando una paragonimiasis errática o ectópica.

Agregó que la literatura publicada sobre la paragonimiasis humana en Costa Rica entre 1968 y

2000, indica que los casos se presentan principalmente en zonas rurales sobre todo en las vertientes, y es una enfermedad diagnosticada generalmente en niños (90%), en donde el 50% de la casuística está asociada con manifestaciones extrapulmonares. Así, la aplicación de una prueba intradérmica en 100 niños de la Escuela de Katsi, en Talamanca, en el 2000, determinó un 23% de niños con exposición previa a *Paragonimus mexicanus* (Trabajo de tesis realizado por Edith Ulate).

Destacó que a finales de 2013 se reportó el último caso de paragonimiasis cerebral en un niño internado en el Hospital Max Peralta de Cartago, determinándose una masa y huevos de *Paragonimus* spp. en el lóbulo temporal izquierdo. “Dada la dificultad para diagnosticar la enfermedad, nos hace especular, que la enfermedad representa un serio problema de salud pública y es subdiagnosticada en Costa Rica”, subrayó Dolz.

Los humanos pueden infectarse al ingerir cangrejos crudos, parcialmente cocidos o mal procesados (en ceviche, en sal, en escabeche, en vinagre, ahumados o

secos). Los signos y síntomas clínicos en las personas son significativos, cuando los gusanos llegan a los pulmones y de ahí migran a otros órganos y tejidos, ocasionando una paragonimiasis errática o ectópica. Los lugares más frecuentes de migración de la larva incluyen cerebro, médula espinal, pericardio, ojos, útero, escroto y tejidos subcutáneos. La paragonimiasis cerebral es una condición grave que puede ocasionar la muerte.

Paragonimiasis

Es una enfermedad parasitaria de transmisión alimentaria, producida por varias especies de trematodos que pertenecen al género *Paragonimus*. Las diferentes especies de *Paragonimus* son parásitos comunes de mamíferos carnívoros y omnívoros silvestres, pero también de gatos domésticos, perros y cerdos y del ser humano, que se alimentan de crustáceos. Cuando los hospedadores finales ingieren los cangrejos infectados con el parásito, este migra del intestino a los pulmones.

El trematodo *Paragonimus mexicanus* es el agente etiológico de la paragonimiasis en América tropical, una enfermedad zoonótica de transmisión alimentaria. En el país, Rojas (1976) reportó una segunda especie, *Paragonimus caliensis*; sin embargo, se desconocía si se trataba de una especie diferente o sinónima de *P. mexicanus*.

Resultados de estudios morfológicos y moleculares habían reconocido hasta la fecha únicamente dos especies de *Paragonimus* presentes en el continente americano: *P. mexicanus* en Centroamérica y Sudamérica, y *Paragonimus kellyi* en Norteamérica. El presente estudio confirmó la existencia del parásito *Paragonimus caliensis* como tercer especie de duela pulmonar reportada en América.

Sociedad tica está plagada de violencia hacia niñez

En el conversatorio “Violencias y maltrato infantil: una reflexión ética en torno a la respuesta institucional de atención y protección”, organizado por la Maestría en Bioética UNA-UCR, especialistas coincidieron en que la violencia hacia la niñez inunda la sociedad costarricense.

Johnny Núñez Z.

Silvia Monturiol F. /CAMPUS

jnunez@una.cr, smonturi@una.cr

“Los dos (papá y mamá) me pegaban aunque no estuvieran tomados, me daban faja, yo corría, me salía por una ventana y me iba a la calle aunque fuera de noche. Por eso empecé a tomar guaro; con unos del barrio comprábamos pachitas. Yo tenía como 10 años, mis papás ni se daban cuenta de lo que yo hacía...”

Relatos como el de Jorge, un joven que hoy, con 14 años, prefiere drogarse para no sentir el hambre y la desprotección que le agobia, son parte de los casos que conoce el Programa Interuniversitario de Maestría en Bioética, que imparten en conjunto la Universidad Nacional (UNA) y la Universidad de Costa Rica (UCR), y que no solo muestran la violencia a que se enfrentan muchos menores en el país, sino las consecuencias que esta puede provocar en su desarrollo como seres humanos.

Así lo muestra el propio Jorge al comentar: “Cuando me despierto a media noche me acuerdo de mis papás, siempre quise que jugaran conmigo, pero papi ni a la plaza me llevaba, a mami no le importaba, siempre me dijo que hubiera sido mejor parir un rollo de alambre de púas. Ya no sé nada de ella ni de mi hermanito. Solo sé que a mi papá lo metieron preso por robar”.

Situaciones como estas lamentablemente no son casos aislados en Costa Rica, como lo revelaron especialistas del Instituto de Estudios

Interdisciplinarios en Niñez y Adolescencia de la UNA (Ineina-UNA), del Hospital Nacional de Niños, de la Universidad de Costa Rica y de la Maestría en Bioética, durante el conversatorio “Violencia y maltrato infantil: una reflexión ética en torno a la respuesta institucional de atención y protección”, realizado a finales del año pasado en el Aula Tecnológica de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNA.

Prevención en pañales

Según Pablo Chaverri, investigador del Ineina y científico cognitivo, el Sistema Nacional de Protección Integral de la Niñez, que carece de una verdadera articulación entre las instituciones que tienen responsabilidades directas con esta población, opera cuando hay una emergencia o denuncia, pero “la atención en prevención sigue siendo todavía muy débil”.

Recordó que aproximadamente el 54% de padres y madres de familia cree en el castigo físico como un método válido de violencia para educar a sus hijos.

Otra forma de violencia contra la niñez es la denominada “estructural”; es decir, cuando la sociedad no cumple con

su deber, o cuando sus necesidades básicas no son satisfechas. Uno de cada tres, o sea, la tercera parte de los niños y niñas y adolescentes de este país vive en pobreza; ese dato tiende a crecer a casi el 50% en costas y en zonas rurales, “lo cual es un dato simple y sencillamente espeluznante”, aseguró el académico.

Añadió Chaverri que las personas que viven violencia, sobre todo en los primeros seis años de vida, muestran un déficit en su desarrollo neuronal a largo plazo, ralentizando su capacidad cognitiva.

La trabajadora social del Hospital de Niños, Andre Guerrero, se refirió a los datos del registro de información del Servicio de Trabajo Social del Hospital de Niños, el cual inició en 2006 y muestra que en ese año se recibía una frecuencia de situaciones de abuso confirmadas (luego de un proceso de valoración) de 2,5 casos por día. Ya para el 2014, se estaban recibiendo 6,4 casos diariamente, los mismos que en 2016.

“Estamos viviendo en una sociedad plagada de violencia hacia los niños y niñas; estamos hablando de una epidemia, no son casos aislados”, subrayó.

Guerrero añadió que la violencia más cotidiana tiene

que ver con las lesiones intradomesticas: precisamente la casa es el lugar más inseguro y donde más eventos ocurren que exponen su salud y su vida, entre ellas quemaduras y fracturas con manifestaciones serias.

“Estas son expresiones concretas de negligencia, que es el abuso por omisión y falta de cuidado que asumen los adultos o personas responsables”, reiteró.

Nos toca actuar

Para la psicóloga y psiquiatra del Hospital de Niños, Myleen Madrigal, la violencia y la agresividad se podrían evitar. ¿Qué va a producir un niño o un adolescente que ha sido agredido repetidamente por muchos años?, cuestionó. “Desde el punto de vista de apego, el niño tendrá problemas con límites y en el futuro se reflejará en las escuelas, en el trabajo, con sus parejas, a través de comportamientos de desconfianza, suspicacia, aislamiento social, entre otros elementos relacionados con el vínculo de afecto”.

Agregó que se confunde la disciplina con el castigo. Explicó que la disciplina busca formar, lograr un cambio con un llamado de atención, desarrollar en el niño un criterio, poner límites y autocontrol, mientras que en el castigo está reflejada la ira, la desesperación y enojo del papá o la mamá. “No es una estrategia positiva, más que todo es un control externo donde queda en

evidencia la relación de poder y de dominación”.

Jaqueline García, del INIE-UCR, resaltó la importancia de las escuelas para padres, lo que les permite a estos compartir con otros sobre la crianza de los hijos y así detectar situaciones de riesgo para ellos.

“Son más de 42 mil menores desde preescolar hasta secundaria que han estado en una situación de violencia escolar”. En criterio de García es fundamental revisar los patrones de crianza en todos los sectores sociales, ya que hay que partir desde lo formativo. “Es una responsabilidad ética y moral de todos nosotros”.

Luis Alberto Fallas López, profesor de la Maestría en Bioética UNA-UCR, añadió que cuando hablamos de bioética o de ética, se suele decir que tenemos una meta: que la gente tiene que estar mejor, vivir en bienestar. “En este momento, cuando esta sociedad, que pasa por encima de los demás, lo que refleja son niños agredidos, hay que verse en ese espejo... ¿Queremos ser agresivos como esos papás? ¿Queremos que nuestros chiquitos sean agredidos como esos?”.

Los universitarios involucrados en programas relacionados con la niñez tienen un compromiso real de hacer algo para evitar la violencia infantil, porque como dice Fallas: “nos toca”.





Brasil: ¿Entre la fragilidad democrática y el *impeachment*?

Carlos Carranza (*)

carlos.carranza.villalobos@una.cr

Daniela Ríos ()**

Brasil se ha caracterizado por ser uno de los países de mayor poderío en América Latina, ha sido escenario de correlación de fuerzas políticas que han movilizado históricamente al país entre regímenes imperiales, oligárquicos, democráticos y autoritarios. Este artículo describe la organización política del país reflexionando sobre los principales acontecimientos desde la administración de Cardoso hasta Temer, con el propósito de brindar insumos para comprender su coyuntura.

El régimen político apunta hacia la democracia representativa; el Poder Ejecutivo es dirigido por la o el presidente electo por un periodo de cuatro años, a quien le corresponde coordinar la administración pública y las fuerzas armadas.

Por su parte, el Poder Legislativo asume un carácter bicameral distribuido entre la Cámara de Diputados (compuesta por 531 miembros, electos por 4 años regionalmente) y el Senado (conformado por 81 miembros electos por 8 años). Bajo esta organización, la Cámara discute sobre asuntos sociopolíticos y viabilidad de los proyectos, los cuales, en caso de ser aprobados, pasan a votación al Senado para que se ratifiquen o discriminen.

No obstante, a pesar de reconocerse en su Constitución Política como República, durante el 2016 prevalecieron tensiones internas entre la derecha dominante en el Senado y la Cámara, con su tentativa de *impeachment* (destitución) en correlación de fuerzas con la izquierda debilitada ante un inminente golpe de estado.

Para realizar este análisis es importante remontarse a la administración Fernando Henrique Cardoso (1995-2002), ya que en este periodo Brasil inició la transición inconclusa hacia la democracia. A este antecede una limitada gestión gubernamental de Itamar Franco (1992-1995), representante



Dilma Rousseff

Michel Temer

del Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), como secretario de Hacienda implementó el "Plan Real" de ajuste monetario para disminuir el crecimiento de la deuda externa y dio vía libre a la privatización de 12 importantes empresas públicas. Concentró su gestión al hacer de Brasil un país de mayor competitividad, al fomentar políticas liberales y una estricta vigilancia del gasto público.

En el 2002, Brasil enfrentó una fuerte crisis ante los elevados índices de desigualdad social que dejaron como saldo la implementación de políticas para la desregularización del mercado y una menor intervención estatal como estrategia para dinamizar la economía.

En este contexto, asume la presidencia Lula da Silva, líder sindical. Con él se dio un gobierno de mayor vinculación ciudadana que elevó en gran medida los índices de desarrollo humano; fue referente en el ámbito mundial

por sus políticas para reducir la pobreza y se le reconoció como líder regional por su habilidad para negociar en foros internacionales (BRICS) durante los dos periodos consecutivos en que asumió la dirigencia.

Durante la campaña electoral del 2010, el Partido de los Trabajadores (PT) negoció con PMDB su adhesión a la candidatura de Dilma Rousseff, si la vicepresidencia fuese ocupada por Temer. Así, el PT asumía la presidencia y el PMDB garantizaba su participación en el Poder Ejecutivo y contaba con la mayoría de representantes en el Senado y en la Cámara.

El PT logra la presidencia de Rousseff durante dos periodos consecutivos, asegurando el legado de Lula; es decir, una gestión focalizada en las políticas para eliminar la pobreza y el Estado retoma el papel de regulador de las relaciones económicas, sociales y políticas. Desde el 2014, Rousseff

sufrió recriminaciones a causa de denuncias por corrupción en su gabinete, a lo cual respondió con despidos y destituciones. Sin embargo, en mayo del 2016, el Senado inicia un proceso de *impeachment* en su contra, bajo los supuestos de malos manejos de cuentas fiscales y firma de acuerdos económicos sin aprobación.

Estas acusaciones fueron hirladas por grupos de derecha para llevar el asunto al Senado, con la finalidad de aislar a la presidenta Rousseff. Bajo esta lógica, los grupos conservadores vieron una puerta legal para materializar sus intereses de hacerse con el poder, mediante una alianza entre fuerzas de oposición, anteriores gestores políticos y representantes del PMDB en el Poder Ejecutivo. Así lograron removerla de su puesto y colocaron un representante de sus intereses.

Este golpe de estado posee carácter técnico, ya que no fue necesario hacerse del control de las

fuerzas armadas, al haber aparatos legales que legitiman la destitución de una persona electa en sufragio popular.

En consecuencia, Michel Temer, representante del PMDB, ejerce como mandatario desde el 31 de agosto del 2016, en medio de importantes movilizaciones colectivas y críticas internacionales al ser considerado conspirador del *impeachment*. Como presidente, ha promovido la licitación de derechos de explotación petrolera y concesiones en transporte, energía e infraestructura, para así aumentar la inversión extranjera.

Al finalizar este repaso, podemos reflexionar sobre la incidencia del carácter conservador del Poder Legislativo para mantener un régimen democrático. El peso del Senado gravita fuertemente, mediante argumentos técnicos que afectan al Poder Ejecutivo e influyen directamente en las decisiones de este, con lo cual condicionan el principio de soberanía popular.

En consecuencia, no se dan condiciones sociales y políticas para la gobernabilidad democrática, sumado a la concentración de poder en el Senado y la Cámara con el Gobierno. Esto posiblemente continúe reproduciendo tensiones en la vida política brasileña y una disminución considerable de los espacios democráticos.

En la actualidad se manifiestan graves lesiones a la democracia de América Latina; con el *impeachment* se enlutan décadas de resistencia desde diversos sectores y movimientos sociales. Por esto es de gran importancia el seguimiento de las acciones suscitadas en Brasil, previniendo situaciones que puedan golpear las prácticas democráticas instauradas en la región.

(*) Coordinador Programa Análisis de Coyuntura

(**) Investigadora

Investigación en escuelas de Heredia

Obesidad y baja autoestima agobia a escolares

La investigación también reveló que 4% de los menores, con edades comprendidas entre los 9 y 15 años, presentó bajo peso y tan solo un 10% alta autoestima.

Johnny Núñez Z. /CAMPUS
jnunez@una.cr

Una investigación sobre el perfil físico y psicológico de los escolares de segundo ciclo del cantón Central de Heredia demostró que una cifra considerable de los estudiantes participantes presentó sobrepeso y obesidad, así como baja autoestima. Dichos resultados son parte del estudio: Análisis del estado físico y psicológico de la población escolar del cantón Central de Heredia, Costa Rica, elaborado por un grupo de investigadores de la Escuela de Ciencias del Movimiento Humano y Calidad de Vida de la Universidad Nacional (Ciemhcavi-UNA).

Dicha investigación, realizada por María Morera y Emmanuel Herrera, investigadores del Ciemhcavi, registró que de un total de 1.080 participantes, con edades comprendidas entre 9 y 15 años, 29% registraron sobrepeso y obesidad; mientras, en el otro extremo, un 4% reportó bajo peso. En cuanto al perfil emocional, 35% tiene baja autoestima y solo un 10%, alta. En imagen corporal, la tendencia que se proyecta es la de verse delgado.

Morera indicó que la muestra probabilística aleatoria se obtuvo de las listas de las 24 escuelas del Ministerio de Educación Pública ubicados en el cantón central de Heredia, agrupados por escuela, grado y sexo; la población de estudio la conformaron 3.664 estudiantes de cuarto, quinto y sexto grado. Para seleccionar las escuelas que conformaron la muestra se estableció como cifra de corte 232 estudiantes.

Explicó que de este corte 12 escuelas cumplían con esta condición, y de esas 10 accedieron a formar parte del estudio. En total participaron 1.080 estudiantes, de los cuales 318 son de cuarto grado, 418 de quinto grado y 344 de sexto grado.

Datos alarmantes

Morera indicó que los resultados describen un aumento en el sobrepeso y la obesidad, no solo en personas adultas sino también en menores, lo cual evidencia un problema social. Del total de la muestra 272 escolares (un 29%) presentaron sobrepeso u obesidad; pero algo que también preocupa a los investigadores fue el haber encontrado que el 4% de

la muestra presentó bajo peso, lo cual también constituye un problema de salud.

“Es importante señalar que poco más de la mitad de esta población tiene como hábito la práctica regular de una actividad sistemática, deportiva o de danza, y que un 58,21% utilizaba un vehículo automotor como medio de transporte para ir o venir de la escuela. Por esa razón, se concluye que es importante redoblar esfuerzos en la promoción de la práctica de actividad física en esta población, siguiendo las recomendaciones internacionales vigentes; especialmente en niñas de más de 10 años de edad, ya que, según lo encontrado, son quienes reportan niveles menores de actividad física”, subrayó Morera.

Esta investigación, también elaborada por los académicos Gerardo Araya, Héctor Fonseca y María Vargas, mostró en las variables psicológicas que los niveles de autoestima de la población infantil valorada tienden a ser bajos en 264 niños de entre 9 y 13 años, y las niñas de 10, 11 y 14 años; es decir, el 35% de los participantes. Mientras tanto, un 55% cuenta con un nivel de autoestima normal y solo un 10%, 71 de ellos, presentaron alta autoestima.

Expertos internacionales consideran que un historial de fracasos en el seguimiento de regímenes alimentarios estrictos hace que en la personalidad frágil del niño se arraiguen los rasgos de depresión, ansiedad, angustia, baja autoestima y trastornos compulsivos alimentarios.



Esta investigación forma parte los estudios que realizará la “Red Centroamericana de Investigación Aplicada en Niñez y Adolescencia en Movimiento Humano, Psicomotricidad y Salud”, inaugurada en la UNA hace pocos días.

Dicha Red pretende crear modelos de desarrollo sostenible, en donde la capacitación, la promoción y la prevención sean elementos que ayuden a crear niños y adolescentes en movimiento. Además, busca proporcionar un espacio de vivencia real, que redunde en una formación más apegada a la problemática que enfrenta la región en salud escolar, como el sobrepeso y la obesidad, propiciando una comunidad de intercambio de experiencias en el ámbito centroamericano.

La Red estará integrada por la Universidad de Autónoma de Nicaragua, Pedagógica Nacional Francisco Morazán de Honduras, Centro Universitario Regional San Pedro Sula de Honduras, Universidad de El Salvador, Universidad San Carlos de Guatemala, Universidad Autónoma de Chiriquí, Panamá, Universidad Especializada de las Américas de Panamá y la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA).

A la vez, busca incentivar la formación de una red centroamericana de intercambio de experiencias en niñez y adolescencia en Movimiento Humano, Psicomotricidad y Salud, que explore las realidades de cada país y trace líneas de desarrollo del área en este contexto, tomando en cuenta los Ministerios de Educación del área y la educación pública superior en investigación aplicada en niñez y adolescencia.



Un 28,8% de escolares entre 9 y 15 años registraron sobrepeso y obesidad, y 35% tiene autoestima baja.

Investigadores UNA analizaron Copa del Mundo 2014

Mayor intensidad de juego sí da resultados



Johnny Núñez Z. /CAMPUS

jnunez@una.cr

Si bien Alemania logró la Copa del Mundo Brasil 2014, y la selección de Costa Rica ocupó el puesto ocho del ranking mundial de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), existen una serie de factores relacionados con el rendimiento deportivo, como el aspecto físico, que definieron los puestos ocupados por ambas selecciones.

Milton Rivas y Jorge Salas, investigadores de la Escuela de Ciencias del Movimiento Humano y Calidad de Vida de la Universidad Nacional (Ciemhca-UNA), realizaron un estudio comparativo del rendimiento físico de las selecciones de fútbol de Alemania y Costa Rica, utilizando parámetros de metros recorridos en esfuerzos de intensidad alta, media y baja, así como su ubicación en la tabla de posiciones de la Copa del Mundo. El estudio se basó en los datos oficiales del sitio web de la FIFA.

Los investigadores concluyen que los alemanes ocuparon una mejor posición en la tabla pues desarrollaron, de manera significativa, más acciones de juego de media y alta intensidad, en comparación con los jugadores ticos. “Los germanos trotaron menos que los ticos y aplicaron mayores esfuerzos de intensidad alta, como sprint, velocidad y cambio de ritmo. Los alemanes fueron más intensos en ataque y en defensa que los jugadores costarricenses”, destacó Rivas.

Subrayó que la curva del equipo alemán fue ascendente, en cuanto a las acciones de alta intensidad y solo en el tercer partido, al estar clasificado, se dosificaron y disminuyeron el porcentaje de intensidad alta.

Alemania vs. Costa Rica

Rivas indicó que la mayor parte de la distancia que cubre



Los ticos trotaron más que los germanos y aplicaron menores esfuerzos de alta intensidad, como sprint, velocidad y cambio de ritmo.

un jugador durante un partido es, en algunos momentos, corriendo y en otros caminando a una baja intensidad, por lo que los recorridos

de alta intensidad parecieran ser los que marcan la diferencia entre un jugador de alto o bajo nivel; es decir, que cuanto mayor sea la

cantidad de acciones en alta intensidad que realice el jugador durante el partido, así se podría considerar su nivel de rendimiento deportivo.

“La Sele recorrió más metros en intensidad baja en todos los partidos. Contrariamente, los jugadores de la selección alemana recorrieron, porcentualmente, más metros en intensidades media y alta en todos los partidos, en comparación con el seleccionado de Costa Rica”, comentó.

Rivas agregó que las cuatro primeras selecciones clasificadas del mundial 2014, recorrieron significativamente en promedio más metros en intensidad alta, versus las selecciones ubicadas en los tres últimos puestos. “Los equipos que ocuparon los últimos lugares caminan más, contrario a los equipos que llegaron a los primeros lugares, los cuales usan más la intensidad alta; es decir, acciones de juego más rápidas.

Laboratorios de la UNA descartan marea roja

Caso de muerte masiva de peces en el golfo de Nicoya

Gerardo Zamora Bolaños / CAMPUS

gzamorab@una.cr

El pasado viernes 17 de febrero se dieron a conocer los resultados de los análisis de laboratorio de la Universidad Nacional (UNA), a propósito de la muerte masiva de peces en el golfo de Nicoya.

Los biólogos marinos indicaron que no se encontraron algas nocivas, ni fitoplancton capaz de producir marea roja o bien toxinas. Es decir, esta causa quedó descartada. Para concluir el estudio, se extrajeron branquias así como contenidos

del tracto digestivo de la especie bajo estudio, la anchoveta *Cetengraulis mysticetus*. También se analizaron muestras de agua.

Aún así, a los especialistas de la UNA encargados de la investigación, les llamó la atención que solo hubo una especie afectada, y que todos los individuos sean de un mismo tamaño, siendo el golfo de Nicoya un ecosistema marino tan diverso.

En el análisis participaron las biólogas Emilia Calvo, Rosa Soto y Karen Berrocal, todas de la Estación de Biología Marina de la UNA en Puntarenas. Los análisis, muestreos y trabajo de campo continuarán en los siguientes días. En dichas tareas participaron el Laboratorio de Fitoplancton Marino y el Laboratorio de Análisis Biológico Pesquero, ambos de la UNA.

La muerte de los peces generó sorpresa entre los vecinos de

Abangaritos y Manzanillo, comunidades del golfo de Nicoya, quienes manifestaron su temor ante algún tipo de afectación, en términos

de plagas o contaminación. La mayoría de animales se acumularon en las playas Ensenada y Manzanillo, arrastrados por la marea.



Foto: Rosa Soto

Enemigo conocido

La marea roja se define como la excesiva proliferación de microalgas en los estuarios y el mar, con elevadas concentraciones de toxinas. Es causada por diferentes tipos de algas. Frecuentemente, su aparición genera una coloración del agua tendiente al rojo, de allí su nombre. Las afectaciones a la salud de los ecosistemas marinos así como su incidencia en la eco-

nomía de países enteros, ha hecho que los gobiernos integren comisiones interinstitucionales encargadas de emitir criterios técnicos y científicos sobre el tema, que permitan a su vez tomar decisiones en el ámbito político.

Fuente: OMS. 2016.



El premio de hacer buen arte

Premios Nacionales 2017 reconocen la trayectoria de destacados profesionales con sello UNA.

Laura Ortiz C. /CAMPUS

lortiz@una.cr

El pasado 25 de enero, el Ministerio de Cultura y Juventud anunció a los ganadores de los Premios Nacionales de Cultura y cinco de los premiados tienen sello UNA. Se trata de Nandayure Harley, académica de la Escuela de Danza y directora de la Compañía de Cámara Danza UNA (CCDUNA); Melissa Montero Vargas, bailarina de la CCDUNA y Luis Carlos Vázquez, académico jubilado de la Escuela de Arte Escénico; además, Fabio Pérez, graduado de la carrera de Danza y Francisco Alpízar Córdoba, egresado de la Escuela de Arte Escénico.

Harley obtuvo el galardón Mireya Barboza en la categoría de Dirección o Coreografía por su trabajo en *Estados alterados*.

Estados alterados se basa en el personaje de Solveit, de la dramática obra *Peer Gynt* del escritor noruego Henrik Ibsen, adaptación del poeta costarricense Álvaro Mata Guillé. “Nuestra idea no fue representar la obra en sí, en donde la joven se enamora y espera a su amor durante muchos años, pero sí recrear las emociones que se producen durante esa espera y los

conflictos que produce”, explicó Harley. La obra ganadora se presentó en Jacó, Osa y Pérez Zeledón, con el fin de descentralizar y socializar este producto artístico en diferentes zonas del país.

Harley forma parte de la primera generación de estudiantes de la Escuela de Danza de la UNA en 1974, donde es académica desde 1982. Fue fundadora de la actividad artística UNA Danza Joven y en el actualidad dirige la CCDUNA. Harley había obtenido el Premio Nacional de Danza en 1993 como coreógrafa por su obra *Último cantar*, con su grupo *Speculum Mundi*.

El fallo recalca “una cohesión entre los intérpretes tanto en el proceso creativo de la obra como en su ejecución, sacando provecho del riesgo, lo que genera una mayor complejidad coreográfica. En la obra, Harley soluciona de manera eficaz y versátil las complejidades que implican la puesta en escena en un espacio no convencional, soluciona activamente las limitaciones técnicas transformándolas en ventajas para enriquecer la propuesta”.

Por su parte, Montero destacó por su interpretación en *Estados alterados* y *Yo soy*, esta última presentada

también por la CCDUNA bajo la dirección del coreógrafo invitado Diego Álvarez Sanóu. Ambos trabajos le merecieron el Premio Mireya Barboza en la categoría de “Mejor Interpretación”. “La intérprete Montero, a raíz de su concentración y control técnico, construye una ejecución impecable con trayectorias claras y limpias, llevando al espectador a un mayor disfrute de la propuesta coreográfica”, cita el fallo.

Detrás de escena

En el área de teatro, el Premio Ricardo Fernández Guardia en Dirección, recayó en las manos de Vázquez por *Sueño de una noche de verano*. Según el jurado, Vázquez hizo “un increíble trabajo de gran gusto y con una unidad de estilo, una dirección no solo del espacio escénico y de cada imagen presentada en la obra, sino también un limpio trabajo actoral del elenco que permite un disfrute total”. La obra, escrita por William Shakespeare en 1595, es uno de los grandes clásicos de la literatura teatral y fue llevada al escenario por Vázquez el año anterior.

Colombiano de nacimiento tico de corazón, Vázquez realizó y completó sus estudios formales de Teatro en la

Escuela de Arte Escénico de la UNA donde obtuvo su licenciatura y formó parte de la academia hasta su jubilación.

En 1973, recibió el Premio Nacional al Mejor Grupo de teatro con *Invasión* y en 1996 se le otorgó el Premio Nacional de Dirección por la obra *El médico a Palos* de Molière, producción a cargo de la Compañía Nacional de Teatro.

También se destacó por su trabajo Francisco Alpízar Córdoba, egresado de la Escuela de Arte Escénico, quien obtuvo el premio Diseño 2016 en el campo del diseño de vestuario en la obra *Sueño de una noche de verano*, la sencillez y realismo de la obra *La isla de los hombres solos* y la elegancia de *Don Juan*, un conocimiento extremo no solo de la época sino de la esencia de cada una de las obras creando diseños perfectos y acordes que realizan el trabajo teatral.

Finalmente, Fabio Pérez Solís, graduado del Bachillerato en Danza, fue acreedor del Premio Nacional de Danza Mireya Barboza como mejor intérprete masculino, coreografías *El 7* y *Cronología de una vida sin tiempo*. “Pérez es un intérprete cambiante que conjuga tanto fuerza, flexibilidad y tiempo para lograr una compleja versatilidad en la construcción del lenguaje personal, potenciando sus propias características como bailarín intérprete”, dictaminó el jurado.

Melissa Montero Vargas, bailarina de la CCDUNA en *Yo soy*.

Foto: Rosa Soto

GERMINAL



POR LOS DERECHOS HUMANOS 2017



Heredia se llena de libros, arte y cultura por los derechos humanos

Del 13 al 19 de marzo, el circuito histórico de Heredia (UNA, Fortín, parque Nicolás Ulloa, Casa de la Cultura y Centro Cultural Omar Dengo, entre otros) serán la sede de la III edición de la Feria Internacional del Libro Universitario.

Laura Ortiz C./CAMPUS
lortiz@una.cr

Del 13 al 19 de marzo, la ciudad de las flores se vestirá de arte y cultura para albergar la Feria Internacional del Libro Universitario 2017 (Filu), una actividad organizada cada dos años por la Vicerrectoría de Extensión, el Ministerio de Educación Pública, la Dirección Regional de Educación de Heredia, la Municipalidad de la provincia, el Ministerio Cultura y Juventud y la Asociación TanGente, en esta oportunidad dedicada a la temática de los derechos humanos.

El acto de apertura será el lunes 13 a las 8:30 a. m. en el Parque Nicolás Ulloa, posteriormente Mario Oliva, director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (Idela), impartirá una conferencia magistral en el Centro Cultural Omar Dengo, relacionada con el exilio chileno, y durante toda la semana, además de la feria editorial, habrá talleres para niños, pinta caritas, cuenta cuentos, biblioteca infantil, exhibición de esculturas, tardes de retahílas, presentaciones de libros, exposiciones artísticas y actividades culturales.

En el marco de la declaración *UNA por la vida el diálogo y la paz*, el lunes 13, Elizabeth Odio recibirá un homenaje por su trayectoria en la lucha por los derechos humanos. En esta ocasión, la dedicada es la escritora María Isabel Carvajal Quesada, conocida como Carmen Lyra; en las ediciones anteriores se destacaron los aportes del Benemérito de la Patria Luis Dobles Segreda



Foto L. Ortiz

y Fabián Dobles, premios Magón y Aquileo Echeverría.

Este año, la invitada especial es la Universidad de Chile. Sus representantes, además de textos y conferencias, preparan un ciclo de cortometrajes sobre los derechos humanos en Chile para el martes 14 a las 7 p. m. en el bulevar, contiguo al Centro Cultural Omar Dengo, y el miércoles por la noche se organiza en el Centro Cultural Omar Dengo, la *Noche chilena*, un homenaje al aporte chileno a Costa Rica, donde se presentarán canciones de los intérpretes Víctor Jara y Violeta Parra. En 2013, la invitada fue la Universidad Autónoma de México (UNAM), y en el 2015, la

Autónoma de Santo Domingo de República Dominicana

“Nuestro principal objetivo es consolidar la Filu como un espacio de encuentros, diálogos de textos y personalidades vinculadas con la cultura y el arte nacional e internacional, bajo el enfoque de los derechos humanos”, dijo María Eugenia Restrepo, coordinadora de la Filu 2017.

Variedad

Entre los talleres del lunes destacan *Sexualidad en la tercera edad* a las 12 m. en el aula 1 del Centro Cultural Omar Dengo y el *Taller para libreros* de 9 a. m. a 4 p. m. en el auditorio Rodolfo Cisneros de la Facultad de

Ciencias Sociales. El martes, a las 10 a. m., habrá un taller para la elaboración de títeres en el Biblioteca Pública de Heredia y uno de ilustración sobre cuentos de Carmen Lyra, en el Centro Cultural Omar Dengo. Ahí mismo, la mañana del miércoles, se impartirán los talleres *Jugando con las matemáticas* y *Juegos por la paz*, de 8 a. m. a 12 m. El jueves, de 8:30 a. m. a 3 p. m., en el aula Tecnológica de la Facultad de Filosofía y Letras se dará el taller *Memoria, cultura y derechos humanos en América Latina a través de la literatura infantil*, y de 8 a. m. a 12 m. en la Casa de la Cultura Alfredo González Flores se impartirá *Desarrollo de habilidades científicas para I y II ciclo*. Para finalizar, el viernes de

La I y II edición de la Feria Internacional del Libro Universitario reunieron cada uno a más de 10 mil visitantes entre docentes, estudiantes de escuela, colegio y universidades, familias y público en general. Cuentan con declaratorias de interés Cultural, Educativo e Institucional.

2 p. m. a 4 p. m. se desarrollará el de “Educar sin golpear”, en el Centro Cultural Omar Dengo.

El jueves de 8 a. m. a 11 a. m. en el Centro Ferial de Mercedes Norte tendrá lugar el I encuentro de mujeres migrantes: *Mujeres de aquí y mujeres de allá*. El viernes será la charla *El derecho a la ciudad: espacios inclusivos y sostenibles, la experiencia de la Municipalidad de Heredia*, a partir de las 10 a. m. en el Centro Cultural Omar Dengo.

Durante toda la semana, al mediodía y a las 5 p. m., habrá actividades artísticas y culturales. El cierre será una carrera recreativa por los derechos humanos, que sale a las 7 a. m. del Parque Nicolás Ulloa y recorrerá las principales vías del cantón central.

Para obtener el programa completo de actividades, puede ingresar a: www.filu.una.ac.cr.

Cuando la fidelidad es parte del cuento

A propósito de la traducción al inglés de los Cuentos de Angustias y Paisajes, de Carlos Salazar Herrera.

Víctor J. Barrantes C. / CAMPUS

vbarrant@una.cr

Thatty Drescher terminó de leer *El calabazo* (*The Gourd*) de Carlos Salazar Herrera y no pudo contener el llanto. El drama de aquel hombre quien, por no contagiar a su familia con lepra, huye del hogar sin dejar explicación y quien, al sobrevenir su muerte, cinco veranos más tarde, había tomado las previsiones para explicar a su esposa —a través de un emisario— las razones de su desaparición, provocó en aquella lectora estadounidense ese sentimiento de dolor, conmiseración e impotencia que ha causado a tantos costarricenses que han leído y releído los *Cuentos de Angustias y Paisajes*.

En el cuento en mención, Tito Sandí, personaje de la historia, cierra con un mensaje-lamento para su familia: “*que no les manda nada, porque no tiene nada que mandarles y (...) Que si pudiera mandarles algo, sería un calabazo llenito de lágrimas*”. ¿Cómo lograr que esa frase, que queda resonando en la memoria, aun cuando uno pase al cuento siguiente, tenga el mismo efecto en otro idioma?

María Luz Méndez, una profesora de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Nacional (UNA), quien se inició como traductora 30 y tantos años antes de convertirse oficialmente en una de ellas, se impuso ese reto, pero por partida doble: transmitir el espíritu costumbrista del campesino costarricense pero también serle fiel, en el inglés, a la obra de Carlos Salazar Herrera, un escritor y artista plástico que combinaba ambas facultades para lograr una prosa-estampa única del paisaje costarricense.

Por eso, cuando María Luz supo que el efecto causado por *El calabazo* en su lectora Thatty era similar al que provocaba en ella, celebró emocionada y se dio por satisfecha. Toda esa búsqueda de la palabra o la expresión precisa culmina hoy en *Costa Rican Short Stories of Anguish and Landscapes*,

una publicación que la Editorial EUNA presentará en la Feria Internacional del Libro Universitario (FILU) este 14 de marzo.

Desde La ventana

Todo nació desde *La ventana*, recuerda la autora. Como parte del curso de traducción inversa, que se imparte en la maestría en traducción, se les asignó la traducción de ese cuento de Salazar Herrera. La fascinación por “la vuelta al colegio” que le generó esa primera traducción la condujo luego a *La Calera* y más tarde a la colección completa de cuentos, estimulada en toda la ruta por sus profesoras Rocío Miranda, Sherry Gapper y Bianchinetta Benavides, quien la animó a traducir, esta vez, su esfuerzo en una tesis de grado.

“Había que hacer la traducción por medio de un dialecto que guardara similitudes (con el costarricense)”, recuerda. Recurrió entonces al *African American Vernacular English* (AAVE) y de ahí, a otras fuentes de consulta, entre las que enumera, agradecida, a su lector, el reconocido traductor Víctor Drescher. Pero también le fueron de gran ayuda los foros de *wordreference*. “Cuando no podía traducir preguntaba en el foro y ahí muchas personas de todo el mundo estaban dispuestas a ayudar”. Todo, sumado, contribuyó a hacer más universal el texto.

Pero la tesis no solo consistió en la traducción, sino que simultáneamente fue creando una monografía con la que dio sustento teórico y académico a su investigación (atrás, enterrada, quedaba la sentencia de un profesor quien le había pronosticado que no iba a poder terminar una tesis).

El aporte vernacular

Méndez ve como un acierto el haber escogido el inglés vernacular para lograr una traducción más cercana al dialecto costarricense. Ese inglés, que supuestamente solo se habla en el sur de los Estados Unidos, pero que en realidad

María Luz Méndez traductora al inglés de Cuentos de Angustias y Paisajes.



Foto V. Barrantes

es t á muy extendido por todo ese país, según la autora, fue lo que permitió trasladar el espíritu campesino costarricense al inglés. No es cierto, refuta, que la expresión *ain't* solo significa *is not*; también tiene otras acepciones como *have not*, *didn't*, *I have not done* y otras, lo cual facilita la traducción.

Ya en el proceso se fueron presentando otros retos que fue preciso

afrontar. “No contaba con que la descripción del paisaje tuviera una prosa tan complicada. La prosa de Salazar Herrera es poesía y uno tiene que hacer el esfuerzo por no quedarle mal al autor”. Y con respecto a la época en que fue escrita la obra original, Méndez dice estar familiarizada con el lenguaje empleado, pues sus ancestros provienen de una familia contemporánea al autor. “Mi papá nació en 1910. Por

eso para mí era fácil comprender el habla campesina porque muchos de mis familiares todavía hablan así”.

Al igual que la obra en español, la versión en inglés de *Cuentos de Angustias y Paisajes* está ilustrada con los grabados hechos por el propio Carlos Salazar Herrera. Hasta en eso María Luz se cuidó de serle fiel al cuento.

El botón de la muestra

De El Puente

Pasaron algunos meses. Ya no estaba el pastizal de calingero, pero en el remate de la colina seguían cayendo, cayendo siempre los cuchillitos del poró, acolchando un lecho vacío, protegido por aquellos pedrones mudos, cómplices, inmovibles. Aquellas extrañas piedras como dólmenes... o como menhires. Y aquel puente sonoro se había vuelto un martirio para la afligida muchacha.

A few months went by. The purple flowers of the molasses grass were gone; but, at the top of the hill, the flowes of the poró tree continued to fall, paddinig the empty bed that remained protected byt he unemotional and accomplice mute boulders. Those strange rocks were like dolmens... like menhirs. That sonorous bridge had become torture for the sadde ned Chela.

DE La Ventana

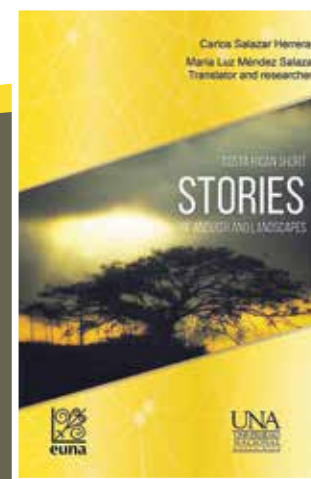
Las casas, enfrente, blanqueadas con cal de luna, estaban arrugadas de puro viejas. A veces, las luciérnagas trazaban líneas con tinta luminosa. El viento venía sobre los potreros cortando

aromas de santalucías, y entraba fragante por la ventana... igual que el gato de la casa.

Del filtro de piedra caían las gotas en una tinaja acústica. Caía una gota y salía una nota... Caía una gota y salía una nota...

The moonlight that painted the wrinkled houses across from hers made them look even older. The luminous ink of the fireflies drew flickering lines in the air. The wind that ran through the pastures gathered the fragrance of the wild flowers and, just like the house cat, entered the room through the window, filling it with its aromas.

The acoustic jar snag as the dripping water from the stone filter fell into it. As a drop fell in, a note rang out; as another fell in, another note rang out.





Comunicar con el silencio

El autismo se describe como un trastorno psicológico que se caracteriza por la intensa concentración de una persona en su propio mundo interior y la progresiva pérdida de contacto con la realidad exterior.

Laura Ortiz C./CAMPUS
lortiz@una.cr

Un viaje desde el silencio hacia la palabra visto desde distintas realidades. El proyecto Teatro en el Campus de la Escuela de Arte Escénico le trae este mes de marzo *La máquina de abrazar*, del texto original del español José Sanchis Sinisterra, llevada a escena por el Teatro ABC-O.

La historia se desarrolla en un congreso de psicología, donde una reconocida psicoterapeuta presenta su conferencia: *Iris de Silva: una asombrosa transformación*, ahí mostrará los increíbles avances de su paciente desde su infancia hasta hoy, incluyendo el libro que ha escrito.

La máquina de abrazar retrata la relación de Iris de Silva y su terapeuta.

La joven, diagnosticada con autismo, muestra su particular forma de relacionarse con el mundo, y pondrá a pensar al espectador sobre las llamadas enfermedades mentales y principalmente, por el cada día más común autismo social.

Las múltiples capas que propone el dramaturgo muestran un espacio abierto a la reflexión sobre la necesidad, a veces absurda, de querer uniformar a los que son distintos. Jennifer Barboza y Sylvia Sossa, actriz y productora, son las encargadas, bajo la dirección de Ana Ulate, de llevar al espectador por este viaje más allá de la discusión terapéutica por el aislamiento del ser humano, tanto voluntario como adquirido.



Foto: Pablo Molina

El Teatro ABC-O nació en el 2010, ha sido ganador del fondo Proartes y entre sus objetivos se destaca el de crear trabajos teatrales que generen en el público un diálogo en torno a temáticas sociales y de investigación.

Las funciones se realizarán los días 24, 25 y 26 de marzo, viernes y sábado

a las 7 p. m. y domingo a las 5 p. m. en el Teatro Atahualpa del Cioppo, ubicado en el campus Omar Dengo. La entrada tiene un valor de ₡3.000 para estudiantes con carné y ciudadanos de oro y \$3.500 público general. Reservaciones a los teléfonos: 2277-3386 / 8838-8875; correo electrónico: reservas@una.cr

2017 inicia con premios

Los estudiantes de la Escuela de Música de la Universidad Nacional (UNA) y el Instituto Superior de Arte (ISA) inician el 2017 a paso firme; ocho de ellos fueron ganadores en distintas categorías del concurso internacional *American Fine Arts Festival* y tendrán la oportunidad de presentarse en el *VII Fine Arts Festival* que se celebrará en Rusia, del 3 al 13 de julio, junto a la Orquesta Sinfónica de Kostroma, una de las mejores de Europa.

Los ganadores fueron:

- I Premio: David Serrano.
- II Premio Irene Alfaro, Patrick Brandl, Daniela Castillo, Eleazar

Foto: cortesía ISA



David Serrano, obtuvo el I Premio en concurso internacional *American Fine Arts Festival*.

Membreno, Mariel Zúñiga.

- III premio Felipe Rojas, Erica Sun.

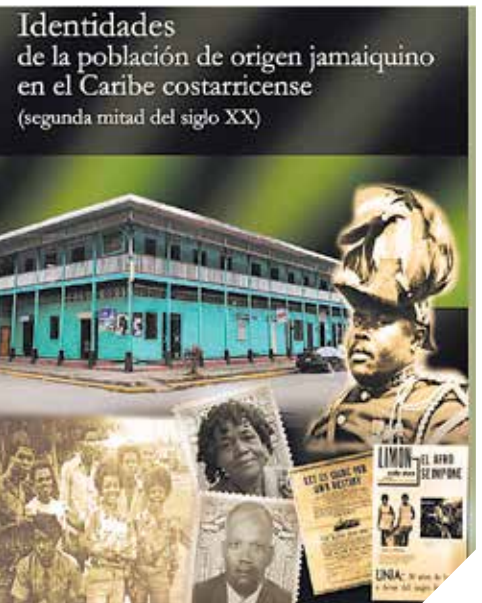
“Esta es la sexta oportunidad en la que nuestros estudiantes son parte de este festival europeo y estamos muy orgullosos de destacar en una competencia donde participan extraordinarios pianistas del ámbito mundial. El éxito de estas competencias se debe al trabajo de los estudiantes y profesores que se comprometen a presentar obras de gran calidad”, dijo Alexandr Sklioutovski, coordinador del Área de Piano Principal y Director Académico del ISA.

Identidades

El pasado 11 de diciembre, la Escuela de Historia y la Maestría de Historia, en colaboración con el Centro Internacional de Política Económica para el Desarrollo Sostenible (Cinpe), presentaron el libro *Identidades de la población de origen jamaicano en el Caribe costarricense (segunda mitad del siglo XX)*, de la autora Reina Rosario, graduada del Programa de Doctorado de la Universidad de Costa Rica (UCR).

Quince Duncan, destaca en el prefacio, que la obra traza “la práctica de un derecho vedado: el derecho a conocer. El derecho a conocer nuestra propia y verdadera historia... Es una versión informativa, crítica y constructiva: un aporte que rompe el silencio”. Y resalta los elementos que, a su juicio, hacen del libro una obligada fuente de consulta: peso académico, rigor, alcance de la investigación y el amor con que está escrito.

La autora explicó que el contenido de las más de 400 páginas del libro está centrado en el concepto de identidad, a partir del cual identifica, sustenta y despliega cuatro identidades en la



población arraigada en el norte de Costa Rica, en la provincia de Limón, que son: *Identidad británica-jamaicana* (1872-1920); *Identidad panafricanista* (1920-1950); *Identidad “negociada”* (1950-1970) e *Identidad afrocostarricense* (1970-2000 y en adelante).

El libro está a la venta, tiene un costo de ₡14.000 y se puede adquirir en la Editorial EUNA.

Texto Arlette Pichardo.

Festivales de cine en Belice y en La Habana

Galería de identidades en conflicto

Gabriel González-Vega (*)

gabriel.gonzalez.vega@una.cr

En ambas ciudades, que bregan con la pobreza y la geopolítica, el festival es ocasión de buen cine. Una propuesta pequeña pero encomiable en Belice; un inmenso evento repleto de filmes estu-
pendos en el legendario en-
cuentro habanero, el que seduce a miles y se recorre a pie por las anchas avenidas que ahora bullen de comercio artesanal y móviles inquietos.

En la llamada Honduras Británica, su directora atiende con entusiasmo el variado programa. Representar a *Presos* me llevó a un pueblo moroso y empolvado que recuerda a Limón hace décadas (el director Ramírez viajó a otros dos en Bruselas y Viena, donde ganó el Premio del Público en el Festival Centroamericano).

En Belice no hay salas de cine, solo pantallas en hoteles. Mas frente al Caribe proceloso, rodeado de cayos e islas como San Pedro (Madonna), con la devastación del huracán aún visible en los muelles retorcidos y arrancados de cuajo, los entusiastas apreciaron el 7.º arte en el Bliss Centre for the Performing Arts. Contamos con el magnífico trabajo y asistencia del embajador Edgar García y los suyos; fue admirable su amabilidad y eficiencia. Así como hemos sufrido chascos, o hemos sido ignorados en otros países, algunos diplomáticos costarricenses, como en Bolivia (CAMPUS, *Dos festivales...*/febrero 2017), sí trabajan amorosa y eficientemente en divulgar nuestra cultura. Recuerdo a la generosa Emilia Álvarez en Ottawa y a la magnífica Linyi Baidal en San Salvador (ambas con *Password*), el excelente trabajo de Isabel Montero, tan refinado y cordial, desde Ginebra (con *Gestación*) y con *Presos* desde Berna, así como a Jairo Hernández, tan atento con



Sonia Braga (*Acuario*), en una actuación memorable.

Presos, desde Singapur. ¡Qué alivio y qué gusto contar con diplomáticos como estos!

Además de las centroamericanas *Ixcamil* y *Presos*, cuyas virtudes han sido reconocidas por doquier (aunque *Presos* sufrió una proyección deficiente), nos convenció *La tierra roja*, un ferviente docudrama argentino que denuncia la explotación de un pueblo distante y humilde, envenenado con agroquímicos por una empresa papelera. Un guion sólido, de corte clásico, combina el cambio de conciencia de un voluntarioso capataz belga, impulsado por su novia activista, una maestra bondadosa, y la radicalización del conflicto, con la complicidad de políticos corruptos. Un tema vigente en un filme aleccionador. Interesante fue la mexicana *El comienzo del tiempo*, sobre dos ancianos pauperizados, cuya naturalidad cautiva. Mas la premiada fue *Sabina K*, escrita, dijeron, en Belice, pero ambientada en Bosnia. Una travesía cruel y manipuladora sobre una mujer maltratada que milagrosamente se salva de cuanta desgracia podía ocurrirle. Basada en hechos reales, es sentimentaloides y poco verosímil; un vehículo de fanatismo religioso. El corto premiado, *Yochi*, es un loable alegato ambiental; el incisivo *Normal* que

con mucho ingenio y pocos recursos expone el desgarramiento venezolano, amplió allí su exitoso recorrido.

Heroísmo, conciencia y destino

Con Fidel Castro más presente que nunca en su ausencia de apenas una semana, con homenaje también al pionero Julio García Espinoza, el **38 Festival del Nuevo Cine Latinoamericano** mantuvo tono y estilo, su prodigio de exhibiciones con las fallas técnicas consabidas, y el vociferar de su maravilloso y experto público.

De 47 que vimos, subrayo cuatro espléndidas y aclamadas obras de arte: *Acuario* es un viejo edificio frente al mar en Recife. Allí queda sola con sus recuerdos una dama valiente que se niega a dejar su hogar para satisfacer el afán de lucro. *Jesús* es un nini desorientado que cubre calles y parques de Santiago con su tribu de *pop* coreano, estimulantes y sexo fácil; a diferencia del modesto espacio que comparte a disgusto con su padre distante. *Un ciudadano ilustre* (Daniel) viaja del mundo intelectual y refinado de un Nobel de literatura (argentino) a su estrecho pueblo natal, ridículo y prejuicioso; el que detesta y a la vez nutre su obra. En *Desierto*, puñados de migrantes

se ve obligado a pedir ayuda a su estricto padre, forzando el dilema moral. De la falta de sentido a la falta de libertad. *El ciudadano...* (el impecable Óscar Martínez) es conciencia rigurosa no exenta de cinismo. En busca de sus raíces aldeanas, choca con la miseria material y espiritual de la que huyó; la escoria en que basa su grandeza. En *Desierto*, Moisés (Gael García Bernal, idóneo), un hombre sencillo, sagaz y decente, encabeza la huida desesperada y expone la maldad estéril del perseguidor resentido. La xenofobia renace, mas la superan el ingenio y la solidaridad.

El artista Esteban Richmond y yo presentamos con gusto al entrañable corto documental de Nacho Rodríguez y Andrés Madrigal (que no pudieron viajar) *Yo soy de allá*, hecho con esmero y perspicacia, su sencillez guiada por la belleza de la imagen y la fuerza de su

protagonista, una estudiante de la UNA proveniente de la Boruca marginada, pero llena de vigor y simpatía. El otro costarricense fue el largo *El sonido de las cosas* de Ariel Escalante, autor de interesantes cortos también. Este me satisfizo por su redondez y buena factura. Un tema simple (un duelo), bien ambientado e interpretado. Pudo ser más breve, pero es coherente y sutil y mantiene el interés.

Dos hermosos filmes cubanos nos elevaron el espíritu. Un acucioso documental sobre la sublime Alicia Alonso, *Bailar Giselle*; y *Esteban*, una bella historia de talento y perseverancia, un niño que ama el piano y logra que un anciano profesor amargado lo tutore. La fuerza narrativa y la calidad actoral del cine cubano, de nuevo, en primer plano. Como en la premiada *Los últimos días de la Habana* del magistral Fernando Pérez.

Y, además, apunto: la genialidad del profundo drama familiar y social *El vendedor* (El cliente) del maestro iraní Asghar Farhadi; la demoledora *La mujer del animal*, rostro brutal del machismo, lo mejor de Víctor Gaviria; la sobria, intensa biografía de Emily Dickinson (*Historia de una pasión*) trazada por el riguroso y sensible Terence Davies; un nuevo ángulo sobre la pedofilia eclesial en la alemana *Pecado*; la delirante fantasía *Región salvaje*, del audaz Amat Escalante; el misterio y el afecto en la haitiana *Ayiti mi amor* e incluso, la decepción con la enrevesada *Oscuro animal*, sobre la violencia en Colombia. Sí, un tesoro de cine que pueden rastrear en la red.

(*) Académico jubilado de Estudios Generales



Diego Aguirre, Extensionista del año 2016

“A las comunidades se llega con humildad”

Laura Ortiz C./ CAMPUS

lortiz@una.cr

“Yo le prometí a mi abuela que cuando me graduara, siempre trabajaría por ayudar a los agricultores, y aquí estoy, ese ha sido mi norte en cada proyecto, tratar de mejorar su calidad de vida”. Bajo esta promesa, el académico Diego Aguirre Rosales trabaja desde 1986 en la Escuela de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional (UNA), principalmente en proyectos del área de extensión, donde sus aportes y compromiso le hicieron merecedor del reconocimiento “Extensionista del año 2016”, entregado el pasado 16 de noviembre.

Aguirre ha participado en más de 20 proyectos de extensión, entre ellos la elaboración del Plan de Desarrollo regional de Limón, el cantón de Siquirres y el distrito de Colorado de Pococí,

así como la planificación y validación participativa de modelos alternativos de desarrollo local para Siquirres.

También participó en proyectos de regionalización con el financiamiento del Consejo Nacional de Rectores (Conare) en temas como empoderamiento de grupos comunales, fortalecimiento socio-productivo de grupos formales y no formales con actividades turísticas y agropecuarias en Barra del Colorado y gestión de unidades productivas integradas, asociadas con los saberes ancestrales en el territorio indígena Tayni, en la comunidad Boca Cuhen, del Valle de la Estrella. En 2008, recibió el reconocimiento “Aportes al mejoramiento de la calidad de vida”, otorgado por Conare y la Defensoría de los Habitantes.

“El mayor reto al entrar en las comunidades es lograr la credibilidad, son pueblos muy manoseados a los que les han hecho decenas de diagnósticos pero nada más. Nosotros llegamos a trabajar con ellos, con una visión integradora, pero sobre todo con humildad, porque tanto aprenden ellos de nosotros como nosotros de ellos”, comentó Aguirre.

Compromiso

Aguirre afirma que el trabajo del extensionista es uno de los más sacrificados pero también el más gratificante. “Se trabaja en la noche, los fines de semana, se pasan ríos plagados de cocodrilos, se duerme en medio de mosquitos, se pone dinero del propio bolsillo, pero todo se compensa, por ejemplo, con llevar agua potable a una comuni-

Foto: cortesía Diego Aguirre



dad, porque uno sabe que eso significa menos enfermedades, oportunidades de turismo, de microempresas, una mejor calidad de vida”, repasó.

Con 30 años de trabajo universitario, Aguirre dice que si bien la extensión ha evolucionado, aún quedan muchos retos para fortalecer la gestión. “Hay limitaciones de transporte y de recursos.

Es más fácil financiar proyectos de investigación, por suerte hay algunas organizaciones que brindan ese apoyo, y es necesario porque estoy convencido de que una sola institución no puede llevar toda la responsabilidad al hombro”, detalló.

Para este académico, el compromiso de la Universidad debe seguir siendo el tra-

bajo con las comunidades y la oportunidad de estudio para los jóvenes. “Yo soy pescador pata de suelo y mi abuela era campesina, pero tuve la oportunidad de recibir una beca para estudiar; con ese título obtuve trabajo y le di el estudio a mis hijos, y estoy seguro de que mis nietos van a estudiar, ellos nunca pasarán la pobreza que pasé yo, eso es romper el círculo, crear las bases”.

Luz en el Zurquí

Gerardo Zamora Bolaños / CAMPUS

gzamorab@una.cr

Son ocho, todos están en primera fila. Lucen ansiosos. No es para menos, faltan pocos minutos para que reciban el documento que los acredita como graduados del proyecto “Construcción de habilidades para la vida y empoderamiento juvenil por medio del aprendizaje en servicio”. Son personas en conflicto con la ley, los mal llamados privados de libertad, del Centro de Formación Juvenil Zurquí, tres de los cuales ya cuentan con ofertas laborales en áreas como servicio al cliente, mantenimiento y negocio propio.

“Logramos romper barreras negativas, hemos tenido mente positiva, queremos tener logros, retos, distinguir lo bueno de lo malo y alcanzar las metas. Estoy muy agradecido”, comentó uno de

los jóvenes que culminó con éxito la capacitación.

El proyecto en mención potencia el entrenamiento de habilidades blandas como el trabajo en equipo, la comunicación asertiva y el liderazgo, al tiempo que permite mejorar los espacios lúdicos y recreativos de dicho centro de formación: “hay gente que nace en hogares con recursos económicos y oportunidades, acceso a escuelas, colegios, universidades, y hay otras que no tuvieron esa suerte; la vida no les sonrió desde niños. Ustedes son ejemplo viviente al levantarse frente a la marginación social, a los problemas en el hogar, quizás frente a un vecindario que no ayuda; esta Universidad se apunta en la lucha por tratar de construir, de edificar una sociedad más



Foto: G. Zamora

humana”, recalcó Alberto Salom, rector de la Universidad Nacional (UNA).

Y es que los beneficios de

un proyecto de esta naturaleza van en todas direcciones. La misma Universidad gana, sostienen las autoridades: “esto marca una nueva forma

de hacer investigación y extensión en la UNA. Ustedes han hecho que la Escuela de Administración creciera, que nuestros estudiantes

participaran y se desarrollaran, que las personas de las entidades de gobierno hayan comprendido la misión de estos procesos”, subrayó Floribeth Solís, directora de Escuela de Administración de la UNA.

El evento se realizó el pasado 3 de febrero en la Sala de Conferencias de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNA, y fue organizado por la Escuela de Administración, la Federación de Estudiantes de la UNA (Feuna), el Ministerio de Justicia y Paz y la Fundación Nueva Oportunidad. La actividad contó con la presencia de Cecilia Sánchez, ministra de Justicia y Paz, así como Kattia Góngora, directora del Centro de Formación Juvenil Zurquí.

Infraestructura pública y responsabilidad social

Gerardo Zamora Bolaños / CAMPUS

gzamorab@una.cr

¿Qué soluciones podría aportar el área de la responsabilidad social en temas de infraestructura vial, educación o seguridad? Esta interrogante se discutió el 22 de febrero anterior, en el auditorio del Colegio de Abogados, en Zapote; se trató del Seminario Internacional en Responsabilidad Social y Sostenibilidad. El evento contó con la presencia de Ron Sookram, un reconocido académico que ha impactado la forma de hacer

negocios en América Latina. Sookman fue pionero en la elaboración de mapeos de responsabilidad social empresarial, y estuvo a cargo de la charla “Tendencias internacionales de responsabilidad social para grandes y pequeños actores”.

En la actividad, también tuvieron participación destacados profesionales en el área de la Responsabilidad Social, tales como Marcela Méndez, del Área de Gestión

de Calidad de la Empresa de Servicios Públicos de Heredia (ESPH); Anabelle Calderón, jefa de Relaciones Corporativas de Coopeservidores; Luis Mastroeni, gerente de Responsabilidad Social Corporativa de BAC Credomatic y Mónica Gutiérrez, directora del Instituto Holcim para el Desarrollo Sostenible, entre otros.

El seminario internacional sirvió de marco para el lanzamiento de la nueva

Maestría en Responsabilidad Social de la Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional (UNA), única en su tipo en el ámbito nacional y centroamericano. Esta arrancará en el mes de mayo de este año, y el cupo es para 25 estudiantes. Se impartirá los días jueves y viernes de 6 p. m. a 9 p. m., en las instalaciones del movimiento solidarista, ubicadas en San José (de la Junta de Protección Social 100 metros oeste y

100 metros sur). “Tendremos los profesores del más alto nivel, quienes actualmente ejercen en diferentes empresas líderes en responsabilidad social; nuestras clases serán bimodales con apoyo virtual, el costo es accesible con importantes facilidades de pago, y finalmente, nuestros graduados estarán capacitados para la formulación y gestión de proyectos tanto en el ámbito público como privado”, indicó Raúl Fonseca, coordinador de la nueva

Maestría en Responsabilidad Social y Sostenibilidad de la UNA.

Los interesados en matricularse en la nueva maestría, pueden comunicarse al teléfono 2562-4138, o bien, escribir al correo mri@una.cr. La actividad fue organizada por la Escuela de Relaciones Internacionales de la UNA y el Consejo Consultivo Nacional de Responsabilidad Social.

UNA promueve seminario internacional, a propósito de nueva maestría.



Medicina para el alma

Gerardo Zamora Bolaños / CAMPUS

gzamorab@una.cr

Es un “pulmón cultural” para el país. Ubicado en Santa Lucía de Barva, Heredia, el Museo de Cultura Popular (MCP) de la Universidad Nacional (UNA), celebró por todo lo alto su cumpleaños 23.

Lo hizo el pasado domingo 5 de febrero bajo el lema “que la cultura sea tu medicina”.

Retomado la máxima hipocrática “que tu alimento sea tu medicina”, el

MCP nos recordó el enorme potencial de los saberes ancestrales para contribuir al bienestar de los costarricenses. “La cocina tradicional nuestra, por ejemplo, tiene en sus picadillos y sus sopas un

tesoro para la salud, debido a que las abuelas utilizaban hierbas silvestres y cultivos que rodeaban los patios de las casas para dar olor, color, textura y exquisito sabor. Esta cocina tradicional aportaba los nutrientes necesarios para enfrentar los trabajos del día a día. Sus propiedades medicinales son también algo de incalculable valor, y que por lo tanto debemos conservar”, explicó Mayela Solano, directora del MCP.

En ese mismo sentido, para la Costa Rica de antaño, el juego al aire libre era una actividad física muy importante, pues contribuía a la salud y garantizaba una población fuerte y activa de cara al trabajo doméstico y agrícola. De allí que dentro de

la celebración del MCP se ofrecieron algunos juegos tradicionales para disfrute del visitante.

La agenda cultural se complementó con exhibiciones, charlas, visitas guiadas, música en vivo, mascaradas, presentaciones teatrales, y por supuesto, la deliciosa y típica “cuchara”. Y al final de la tarde, no podía faltar el tradicional Rezo del Niño.

Para los organizadores del evento, la herencia de nuestra cultura ancestral tiene las claves para contribuir a la salud humana en todos sus niveles: el físico, el mental, el emocional, el espiritual y social. “El bienestar y la salud no son una mercancía que se compra y se vende, sino que la encontramos en los

saberes de los mayores, en el juego, en la música, en el baile, la buena alimentación y la construcción de buenas relaciones con la familia, los amigos y la naturaleza”, concluyó Solano.

El MCP es un programa de investigación y extensión permanente de la UNA adscrito a la Escuela de Historia. Su propósito es materializar el vínculo Universidad-sociedad costarricense, en su intención de contribuir al desarrollo y el mejoramiento de la calidad de vida de la población, tal como lo definen las políticas de extensión de la UNA.

Foto: G. Zamora



Indígenas realizan gira cultural a Heredia y San José

Silvia Monturiol F./CAMPUS
smonturi@una.cr

Cuarenta y ocho estudiantes indígenas de Educación con énfasis en Educación Rural I y II ciclos del Centro de Investigación y Docencia en Educación (Cide), provenientes de Buenos Aires de Puntarenas, llegaron al campus Omar Dengo de la Universidad Nacional (UNA), la tarde del pasado viernes 3 de febrero, para visitar escenarios culturales en Heredia y San José, como cierre del curso de verano Movimiento Creativo del Centro de Estudios Generales (CEG).

Estos estudiantes indígenas, al igual que muchos más de comunidades alejadas, son preparados como profesionales en educación durante el ciclo lectivo regular, por parte de docentes de la División de Educación Rural del Cide, quienes imparten lecciones cada sábado en centros educativos de esas regiones, con el fin de facilitarles el acceso a la educación superior y de contribuir a la adaptación de la formación docente a las necesidades de las poblaciones rurales vulnerables.



Foto Hellen Marengo

Estudiantes indígenas de Educación Rural I y II ciclos del Cide, provenientes de Buenos Aires de Puntarenas, visitaron el Teatro Nacional, entre otros escenarios culturales, como cierre del curso de verano Movimiento Creativo, del Centro de Estudios Generales.

Con el fin de dar respaldo en la formación integral, cocurricular, que impulsa la UNA para todos sus estudiantes, el Centro de Estudios Generales (CEG) les ofreció a estos jóvenes

de Buenos Aires, el curso de verano Movimiento Creativo, impartido por la profesora Hellen Marengo, mediante el cual ellos no solamente aprenden, de manera lúdica, principios y formas

corporales básicas de la danza, sino que adquieren elementos que contribuyen a la socialización, desinhibición y motricidad, habilidades importantes para su desarrollo en la vida.

Según Marengo, docente del curso del CEG, el objetivo de la gira fue precisamente poner en evidencia cómo el arte y la cultura trascienden para apoyar el desarrollo integral del ser humano.

La tarde del 3 de febrero, los estudiantes realizaron un recorrido por el campus y visitaron la Casa de la Cultura de la ciudad de Heredia. El sábado 4 se programaron visitas a distintos escenarios artísticos y culturales en San José, entre ellos el Museo Nacional y el Teatro Nacional.

La docente de Estudios Generales destacó que en el Museo Nacional, por ejemplo, la idea era que los visitantes vincularan la expresión corporal con las tradiciones de nuestros ancestros.

Los estudiantes becados contaron con el apoyo del Departamento de Bienestar Estudiantil de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil para realizar la gira. La actividad se enmarca, además, dentro de la práctica de un nuevo humanismo promovida por el CEG, dirigido por el decano Roberto Rojas.

Campus Nicoya tiene Colegio Humanístico

A partir de este mes, la Sede Regional Chorotega, campus Nicoya cuenta con una sede del Colegio Humanístico Costarricense. Las lecciones inician con 30 estudiantes provenientes de Nandayure, Mansión, Hojancha, Nambí, Corralillo, Nicoya centro y Santa Cruz. En el acto de inauguración participaron Alberto Salom, rector de la UNA y Sonia Marta Mora, ministra de Educación, así como estudiantes, funcionarios y autoridades de la Sede Regional Chorotega de la UNA.

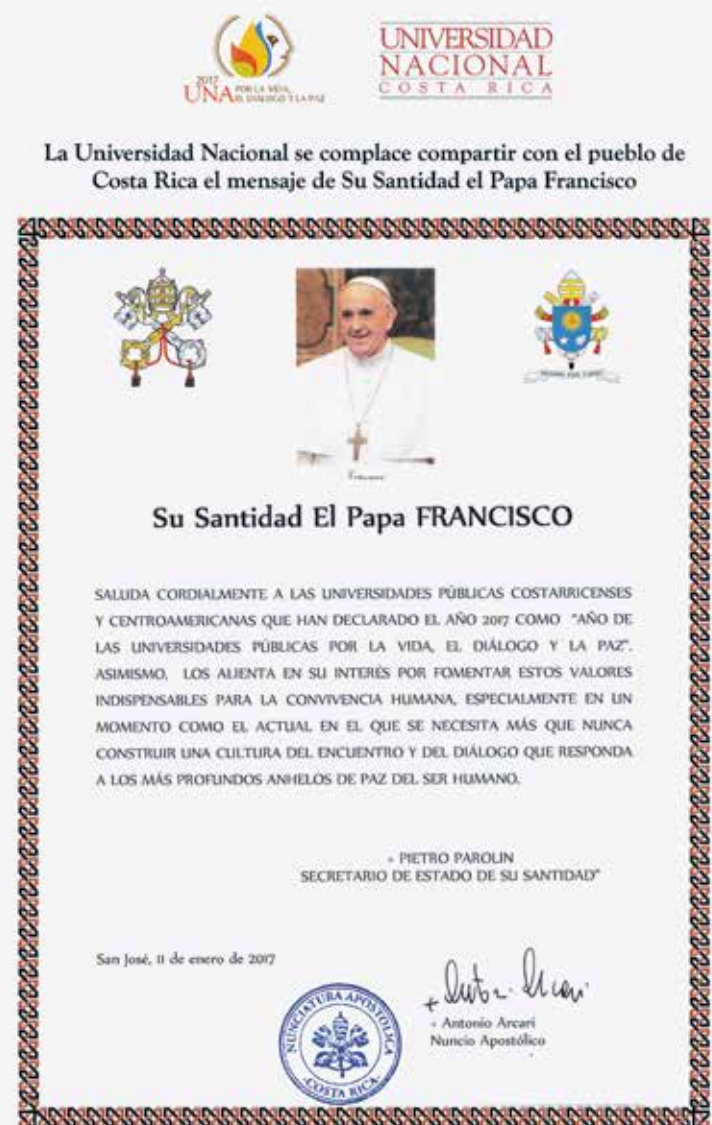
Luis Carlos Zuñiga, director ejecutivo del Colegio Humanístico Costarricense, campus Nicoya, comentó que el recinto tiene su origen en el convenio firmado entre el Ministerio de Educación Pública y la UNA, con el objetivo de ofrecer a la región una opción educativa de excelencia académica, caracterizada además por una formación humanista.

El perfil de nuestros estudiantes, según sus autoridades, permitirá que se conviertan en agentes de cambio social, asumiendo liderazgos y comprometiéndose con el ejercicio de la ciudadanía y el

fortalecimiento de la conciencia política. Todas estas potencialidades se desarrollan a partir de una propuesta curricular amplia, enriquecida y desafiante.



Foto J. Núñez



Agro apuesta a procesos y menos a innovar

Johnny Núñez Z./CAMPUS
jnunez@una.cr

El 75% de las empresas del sector agropecuario hace esfuerzos para lograr innovaciones dirigidas, entre otras acciones, al desarrollo de los procesos, disminuir costos y mejorar calidad. A la vez, el 80% invierten los recursos para capacitarse sobre cómo mejorar los procesos y, en menor medida, sacar nuevos productos.

Estos resultados forman parte del *Informe de Indicadores Nacionales 2014, Ciencia, Tecnología e Innovación*, elaborado por el Centro de Internacional de Política Económica de la Universidad Nacional (Cinpe-UNA), en colaboración con el Ministerio de Ciencia y Tecnología y Telecomunicaciones (Micitt).

Jeffrey Orozco, director del Cinpe y uno de los investigadores que elaboró el informe, explicó que en caso del sector agropecuario se analizaron cuatro subsectores,



Foto Shutterstock

Si bien el sector invirtió casi \$16 millones en la mejora de los procesos, aún se carece de financiamiento para la innovación.

como los cultivos de plantas perennes y no, propagación de plantas y ganadería, en donde hasta el momento la inversión interna ha sido \$5,6 millones en inversión y desarrollo (I+D), la cual sumada a la inversión externa, se estima en alrededor de \$6,5 millones.

“El más grande se da en compra de equipos para lograr innovaciones en procesos, con una inversión cercana a los \$8 millones; sumando la totalidad de esfuerzos, las empresas invirtieron, en el 2013, cerca de \$16 millones para impulsar innovaciones”, puntualizó

Orozco. Lo más relevante es que un alto porcentaje de empresas hace esfuerzos para innovar.

Los indicadores ayudan a contextualizar la situación de Costa Rica en la temática de ciencia y tecnología, exponiendo la inversión país ejecutada en actividades científicas y tecnológicas (ACT), I+D, que refleja el esfuerzo innovador del sector privado; asimismo, cuantifica el recurso humano dedicado a estas actividades y los proyectos desarrollados para impulsar la economía nacional.

En cifras

Desató que los impactos más importantes de las innovaciones, a lo interno de las empresas, de acuerdo con las actividades, son en productos y sus mejoras de calidad (72,9%), aumento de la capacidad productiva (57,4%), en organización “se mejoró la gestión de los procesos de innovación” (52,7%),

en comercialización se “permitió mantener la participación de la empresa en el mercado (72,9%).

Explicó que respecto a las ventas de las empresas del sector agropecuario, en 2012-2014 las grandes empresas presentaron el valor más alto en ventas promedio para ambos años de estudio. En ese año, las ventas promedio de las empresas medianas y grandes mostraron un ligero aumento con respecto al 2013. “El caso contrario se presentó con las pequeñas empresas, cuyas ventas promedio, en 2014, disminuyeron con respecto al 2013”.

En cuanto al destino de las innovaciones, dentro de la empresa, la más ejecutada fue en el ámbito organizacional (95,2%), seguida de innovación de proceso (89,6%); en el mercado nacional sobresalieron las innovaciones de comercialización (19,0%), y de producto/servicio (11,4%), y en el mercado internacional destacó la innovación en comercialización (14,3%) y producto/servicio (5,7%).

Seguros pero no infalibles

Johnny Núñez Z./CAMPUS
jnunez@una.cr

Desconfiar de personas ajenas al campus, aplicar la suspicacia, caminar en grupos, no recorrer las instalaciones después de las nueve de la noche, ni dejar objetos de valor dentro los vehículos son algunas de las recomendaciones hechas por Pedro Ureña, vicerrector de Administración de la Universidad Nacional (UNA), ahora que recién inició el ciclo lectivo.

Ureña comentó que si bien la institución no cuenta con un numeroso cuerpo de seguridad, sí dispone de un equipo responsable, el cual se esmera por definir los roles que permitan cubrir en buena medida los espacios más vulnerables o que pudieran ser aprovechados por posibles delincuentes para sus fechorías. “Si bien la seguridad recae sobre los oficiales de seguridad, también es cierto que debemos ser responsables dentro de la universidad”, agregó.

En asuntos de seguridad se maneja el concepto de familia UNA, una

Vehículos en los parqueos

- No deje objetos de valor a la vista.
- Si tiene algún dispositivo de seguridad, utilícelo.
- Cierre bien el vehículo.
- Fíjese que no hayan personas sospechosas en los alrededores.
- Si debe cambiar una llanta, avise al oficial de seguridad antes de realizar el procedimiento.

Campus universitario

- No deje objetos en las aulas.
- Procure ir acompañado a las baterías de baños (sobre todo, en el caso de las mujeres).
- Avisar al centro de monitoreo si ve un movimiento o persona que le genere desconfianza, a los teléfonos 2277-3497 / 2277-3243.
- No recorrer las instalaciones después de las nueve de la noche, ni caminar por sitios oscuros.
- Utilice pasillos iluminados.
- Esté atento si alguien lo sigue.
- No exhiba objetos de valor como celulares, computadoras y billeteras.
- En las residencias estudiantiles, mantenga las puertas cerradas.
- Tenga a mano los números de emergencia tanto institucionales como nacionales.

casa de estudios superior y como tal es indispensable cuidarse entre todos. “Tenemos campus muy seguros, aunque no somos infalibles y con esa conciencia debemos estar siempre prestos a

denunciar lo que nos parezca sospechoso al centro de monitoreo”.

El vicerrector no descarta que debido al crecimiento en infraestructura



En caso de emergencia, comuníquese al Centro de Monitoreo de la UNA.

se deba reforzar con más recurso humano la Sección de Vigilancia, a pesar de que esas obras poseen modernos equipos electrónicos de seguridad. Además, enfatizó que los oficiales de seguridad de la institución solo tienen la potestad de inmovilizar al sospechoso y llamar a la Fuerza Pública para que se cumpla con el debido proceso. “Hasta ahí llega la responsabilidad de UNA; si un sujeto es arrestado por las autoridades nacionales y puesto en libertad al poco tiempo, ya eso no es competencia de la institución”, explicó.

Responsabilidad de todos

Brayan Baldí, jefe de la Sección de Seguridad de la UNA, comentó que desde hace tiempo se fomenta que esta materia no sea responsabilidad exclusiva de la seguridad institucional, pues debería ser algo abordarse como en los hogares: se puede contar con la Fuerza Pública, pero de igual manera se deben tomar medidas dentro del núcleo familiar. Agregó que la seguridad funciona de una manera integral, ya que el oficial a cargo debe custodiar el activo institucional como a la comunidad universitaria.

Modelos en educación

Esfuerzo para superar las adversidades con la mirada puesta en poner en práctica su vocación como educadores expresaron “estudiantes modelo” del Centro de Investigación y Docencia en Educación (Cide), quienes fueron seleccionados como protagonistas del segundo ciclo lectivo del año pasado para servir de inspiración a alumnos de las distintas carreras de educación.

Silvia Monturiol F. / CAMPUS
smonturi@una.cr



Aracellys Carolina Mercado Cano
- Estudiante de Educación Rural

Soy de Upala y estudié en el Liceo Las Delicias. Mis papás me trajeron muy pequeña de Nicaragua y no me inscribieron, por lo que no tenía cédula cuando salí del colegio y por eso entré a carrera en el 2015, después de que pude obtener la residencia.

Entré a la UNA gracias a un convenio con la Municipalidad de Upala, largamente esperado. Siempre estaba pendiente de los talleres que nos impartían, aunque estaba embarazada porque en realidad “yo quería ser universitaria y de la UNA”.

Es complicado combinar el estudio con ser madre. Cuando yo estoy haciendo tareas, mi bebé dice “no, mamá, no” porque ella quiere que yo la esté alzando. Pero con el estudio le doy buen ejemplo y una mejor calidad de vida.

Claudia Marcela Ramírez Brenes
- Estudiante carrera de Orientación

La clave para el éxito es no darse por vencido ante las adversidades y obstáculos. En pocas palabras, ser resiliente. He tenido incontables obstáculos. Tuve un accidente en medio de la práctica social supervisada y fui en muletas. Esto me hizo ser empática con la población, quienes eran adultos mayores; “me puse en sus zapatos”. También ha habido obstáculos relacionados con las condiciones del contexto socioeconómico en que me he desarrollado, pero creo que ha sido la resiliencia lo que me ha llevado a culminar la carrera.

Soy nativa de San José de la Montaña, pero vivo ahora en La Milpa y estudié en el Colegio Nocturno de Guararí. Aunque muchos hablen de Guararí, yo creo que de ahí podemos salir personas luchadoras y profesionales.



Jennifer Vanegas Araya - Estudiante de Educación Especial con énfasis en Integración

Soy egresada del Colegio Humanístico Costarricense. La clave para el éxito académico es la motivación que uno tenga por su futuro, por su carrera, por lo que desea para su vida. También es importante el apoyo de la familia, la organización, la responsabilidad y el compromiso.

De la carrera de Educación Especial me motiva la esperanza de poder lograr muchas cosas con personas en las cuales mucha gente no cree y, en realidad, tienen muchísimas capacidades. La carrera no solo se enfoca en personas con discapacidad, sino que se puede trabajar con una amplia población, que incluye desde niños hasta adultos mayores. Creo en ellos y eso es lo que me motiva.

Kermy Mora Meza
- Estudiante Enseñanza de la Educación Física

Estudiante en el Colegio Técnico Profesional de Acosta. La clave del éxito en la carrera es el deseo propio. Mi familia es numerosa y lastimosamente mis hermanos no tuvieron ese deseo que para mí es la clave para alcanzar metas y querer llegar más allá por uno mismo.

La educación física me encanta, me gusta mucho el trabajo con niños, con adolescentes, con adultos mayores.

Transmitir salud es algo muy bueno para la sociedad y es felicidad. ¿Quién no se alegra con una clase de educación física en una escuela o un colegio, o con una sesión de ejercicios?

Yo necesité mucha ayuda para terminar mi carrera y me encanta ayudar a la gente, a sectores más necesitados. Mi proyecto final de graduación estuvo enfocado en la actividad física para las personas con discapacidad motora porque me gusta todo en lo que yo pueda servir a la comunidad.



Fotos S. Monturiol



VIDA ESTUDIANTIL - UNA - COSTA

El programa Talleres Culturales de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil ofrece a la comunidad universitaria y nacional cursos que van desde belly dance y baile popular, hasta serigrafía y masaje terapéutico.

APROVECHANDO EL TIEMPO LIBRE

Silvia Monturiol F. / CAMPUS
smonturi@una.cr

La Universidad Nacional (UNA) abrió al público universitario y nacional la oportunidad de aprovechar su tiempo libre en este primer ciclo lectivo de 2017.

Hasta el 24 de febrero permaneció abierta la matrícula en los talleres culturales del Departamento de Promoción Estudiantil de UNA, los cuales ofrecen cursos en las áreas artística, deportiva y desarrollo humano, con el fin de abrir la posibilidad a los interesados de desarrollarse integralmente.

En el campo artístico, las opciones son danza del vientre, serigrafía, percusión latina, así como “belly dance” y baile popular para principiantes, intermedios y avanzados. En el área del desarrollo humano, se ofrece masaje terapéutico.

Estos cursos requieren una inversión de \$45 mil colones para la comunidad nacional y de \$20 mil para estudiantes universitarios.

También se programó, en el campo artístico, belly dance y baile popular al mediodía, sin ningún costo, para alumnos de la UNA.

En cuanto a disciplinas deportivas, la oferta es exclusiva para estudiantes de la Universidad, quienes tienen la oportunidad de recibir cursos de natación gratuitos, ya sean principiantes, intermedios o avanzados. Los universitarios también pueden participar en los clubes deportivos de karate, esgrima y balonmano, los cuales son gratuitos y debían matricularse en el Gimnasio de Promoción Estudiantil u obtener mayor información llamando al 2277-3239 del Área Deportiva.

Los talleres culturales de este primer ciclo lectivo iniciaron el 20 de febrero y finalizan el 9 de junio.



LA UNIVERSIDAD NECESARIA

Silvia Monturiol F. /CAMPUS

smonturi@una.cr

“La UNA nació hace 44 años como Universidad Necesaria para la democratización de Costa Rica”, afirmó el rector de la institución, Alberto Salom, la mañana del pasado 13 de febrero, primer día del ciclo lectivo 2017, durante el proceso de inducción a la vida universitaria, que organiza cada año el Departamento de Orientación y Psicología de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil para los estudiantes de primer ingreso.

Los alumnos que iniciaban sus estudios en las carreras de la Facultad de Ciencias Sociales fueron los primeros en participar de esta jornada de sensibilización, orientada a favorecer la integración y permanencia satisfactoria de los jóvenes en esta casa de estudios superiores.

Dada la brecha entre la educación secundaria pública y privada, la UNA surgió como respuesta para darle mayor acceso a los jóvenes de enseñanza media pública y rural, lo que —según el rector— se ha logrado exitosamente “porque sí se podía; lo que hacía falta era adecuar el proceso de enseñanza-aprendizaje”.

“Y ustedes también pueden solucionar esa brecha estudiando con corazón y mente”, subrayó el rector, ante un nutrido grupo de universitarios, reunidos en el gimnasio del Departamento de Promoción Estudiantil.

Salom explicó que la UNA trabaja por la formación de seres humanos integrales que no solo aprenden técnicas o conceptos abstractos; “no es solo ciencia, arte o cultura,

es una combinación de ciencia, arte y cultura con sentimientos, con emociones”.

Además, recordó que en la UNA preocupa el respeto por el otro. La idea —enfaticó— es educar a la gente para un mundo diverso”, razón por la cual la Universidad se declara este año “por la vida, el diálogo y la paz”, con la intención de que autoridades, docentes, administrativos y estudiantes se formen juntos en el respeto a los derechos humanos.

También resaltó la importancia del amor por el estudio, el esfuerzo y la crítica; “en el aula se vale preguntar”. Agregó que también es válido cometer errores, ya que errar es de humanos, pero lo importante es aceptarlos, reconocerlos y enmendarlos bien y pronto.

Inducción humanista

Durante las jornadas de inducción a la vida universitaria, Felipe Cordero, de Promoción Estudiantil, se encargó de motivar a los estudiantes a adentrarse en el ambiente humanista de la UNA, por medio de dinámicas que

Foto Geovanni Jiménez



contribuyeron a la diversión y a la integración de los jóvenes.

Como es costumbre, los estudiantes de primer ingreso recibieron también información sobre temas de su interés, como matrícula, uso de instalaciones, becas, pagos, así como servicios de biblioteca, atención médica, en orientación, psicopedagogía y psicología, clubes deportivos y artísticos, entre otros.

Las jornadas de inducción empezaron el lunes 13 de febrero de 2017 con los estudiantes de primer ingreso de la Facultad de Ciencias Sociales. El martes 14 de febrero participaron los alumnos de las carreras de la Facultad de Filosofía y Letras; el miércoles 15, quienes estudian educación en el Centro de Investigación y Docencia en Educación (Cide) en conjunto con aquellos que desean convertirse en profesionales en las carreras artísticas que ofrece el Centro de Investigación Docencia y Extensión Artística (Cidea). El jueves 16 correspondió a los estudiantes de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, y el viernes 17, a los de Tierra y Mar y Ciencias de la Salud.

Cine francés en el campus

Cine en el Campus, creado por el Departamento de Promoción Estudiantil de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil de la Universidad Nacional (UNA), presenta en marzo filmes franceses en celebración del Mes de la Francofonía, con el respaldo de la Alianza Francesa.



La programación para marzo es la siguiente:

- **2 de marzo:** *Le placard*, de Francis Veber (Comedia, Francia, 2001). Un trabajador de una empresa de preservativos se entera de que va a ser despedido, por lo que se hace pasar por homosexual para demandar a la empresa alegando discriminación sexual.

- **9 de marzo:** *Celebración Día de la Mujer: Rosetta*, de Jean-Pierre Dardenne, Luc Dardenne, (Ficción, Bélgica, 1999). Rosetta, una joven de 17 años, vive con su madre alcohólica y lo único que desea es encontrar un trabajo digno. Cineforo con Ana María Soto, en coordinación con el Instituto de la Mujer.

- **16 de marzo:** *Pura formalidad*, de Giuseppe Tornatore (Ficción, Italia, 1994). Un famoso escritor, que no ha publicado nada en mucho tiempo, es detenido por la policía en una noche tormentosa.

- **23 de marzo:** *8 mujeres*, de François Ozon (Ficción/musical, Francia, 2002). En una gran mansión burguesa en pleno

campo, donde se están haciendo los preparativos para festejar 1 a Navidad, se produce un drama: el dueño de la casa es asesinado. La culpable tiene que ser una de las ocho mujeres que están en la casa.

- **30 de marzo:** *Día Nacional del Deporte: Joueur*, de Caroline Bottaro (Ficción, Francia, 2009). Hélène lleva una vida tranquila en un pueblo de Córcega: está felizmente casada, tiene una hija adolescente y trabaja como camarera en un hotel. Un día observa a una pareja jugando al ajedrez y se queda fascinada con el juego. Cineforo con José Martín Rodríguez, entrenador equipo de ajedrez, UNA.

Cine en el Campus realiza sus proyecciones gratuitas todos los jueves a partir de las 2 p. m. en la Casa Estudiantil Universitaria, junto a la Soda Comedor Padre Royo. Mayores detalles con Jimena Valverde, coordinadora, a los teléfonos 2277-3202, 2562-6451 o al 8873-7966 o al correo jime.valverde.chachon@una.cr.

ABIERTO PROCESO DE ADMISIÓN UNA 2018

Quienes ya terminaron sus estudios secundarios o están por concluirlos este año, tienen la oportunidad de iniciar el camino para estudiar una carrera universitaria a partir del próximo: el período de inscripción y entrega de solicitud para el proceso de admisión 2017-2018 permanece abierto desde el 30 de enero hasta el 31 de marzo de 2017.

El solicitante puede hacer el proceso de inscripción de dos formas: Sistema de Admisión Universitaria (SAU) o presencial.

El SAU es fácil, rápido y práctico, solo debe ingresar al sitio web www.admision.ac.cr y realizar el proceso en tres pasos: registro de datos personales, inscripción a la universidad o universidades y pagar el derecho de inscripción que es de ₡6.600 (seis mil seiscientos colones) por universidad, en el Banco Nacional de Costa Rica (BN), ya sea por medio de Internet Banking o dirigiéndose al BN servicios o agencia más cercanos.

La población estudiantil que decida

realizar su inscripción mediante la modalidad presencial podrá, opcionalmente, cancelar los derechos de inscripción realizando un depósito en las cuentas siguientes: Banco Nacional (BN) 100-01-004-009265-6 y Banco de Costa Rica (BCR) 220-2923-8.

Los estudiantes que cursan el último año de la educación diversificada regular recibieron esas solicitudes en sus propios centros educativos.

Mientras tanto, quienes ya son egresados de la educación diversificada regular, de un colegio del exterior o son estudiantes de la modalidad de educación abierta, pueden obtener su solicitud de inscripción, llenarla y entregarla en el Departamento de Registro de la sede central y las sedes regionales de las universidades estatales.

En toda solicitud de inscripción debe venir adjunto el recibo de pago por cada universidad en la que el postulante desea inscribirse.

La OCDE y la nueva institucionalidad agropecuaria en Costa Rica

Luis Miguel Barboza Arias
Investigador (*)

Para las entidades agropecuarias del país es claro que una reforma de las políticas dirigidas al sector fomentaría la competitividad. Sin embargo, lo que aún no se termina de definir es cómo mejorar su diseño de manera tal que los nuevos lineamientos respondan no solo a las inestables condiciones del mercado de estos productos sino también a los desafíos de sostenibilidad de los sistemas socio-ecológicos y productivos en un contexto enmarcado por la incertidumbre asociada al cambio climático, la seguridad alimentaria y nutricional y, de forma primordial, la meta del crecimiento económico con menor desigualdad.

Si bien se han logrado avances importantes en la identificación de temas clave para el desempeño productivo del sector, en particular, la necesidad de fomentar un Sistema Nacional de Innovación Agroalimentario y el fortalecimiento de mecanismos de transferencia científico-tecnológica para la generación de valor agregado en actividades agropecuarias, se debe reconocer la ausencia de instrumentos efectivos para dar seguimiento y hacer evaluación de estos procesos. Uno de los principales obstáculos en la consecución de este objetivo es la existencia de una estructura sectorial fragmentada, según lo

señalado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), en el marco de la revisión de políticas públicas agropecuarias que realiza en Costa Rica, como parte del proceso de incorporación del país a la Organización.

En concreto, el sector no dispone de un espacio para el diálogo interinstitucional que permita a las entidades que lo conforman ponerse de acuerdo con el establecimiento de una agenda compartida hacia la cual confluyan los intereses y propósitos de trabajo. Se trata de una seria deficiencia organizacional que afecta la toma

de decisiones y, en consecuencia, la capacidad de maniobra operativa. Los efectos directos sobre la realidad resultan evidentes: débil vinculación público-privada, poco estímulo a la investigación y desarrollo (I+D) con fines aplicados y desarticulación productiva debido a la atención parcial que reciben dinámicas complejas en territorios rurales donde la perspectiva integral resulta la metodología más apropiada.

Por ende, es necesario unir esfuerzos para alcanzar reformas viables a mediano y largo plazo, que permitan a Costa Rica disponer de medios efectivos

con el fin de asegurar una gobernanza inclusiva en el sector agropecuario. La OCDE está planteándole a Costa Rica el dilema de repensar la nueva institucionalidad agropecuaria. Para asumirlo con éxito, el país y las instituciones del sector tendrán que considerar la búsqueda de consensos. Es necesario alcanzar acuerdos en temas cruciales como el anclaje de las estructuras de apoyo al productor a iniciativas de empoderamiento local y desarrollo de capacidades. En particular, lograr la visibilización del rol que tienen grupos sociales específicos en el medio rural y la producción, como mujeres y jóvenes, así como

las transformaciones en la tenencia y uso de la tierra, pueden favorecer la comprensión institucional en áreas como la política de empleo y los programas de asistencia técnica y financiamiento. Finalmente, la construcción de indicadores representa un elemento central del monitoreo de políticas. Se debe avanzar en la identificación de metodologías que permitan avanzar en esta línea y generar al país los datos necesarios para validar cualquier acción propositiva en estos ámbitos.

(*) Centro Internacional de Política Económica para el Desarrollo Sostenible, Universidad Nacional.

El Lugar en el que estoy

Hermann Güendel (*)
hermann.guendel.angulo@una.cr

A lo largo de nuestra vida transitamos por distintas épocas cargadas de múltiples momentos. Cada momento nos da alguna vivencia, cada época alguna experiencia. Es justamente ese recorrido el que nos permite comprender la vida. El sentido de nuestra existencia lo contiene el tránsito entre nuestras vivencias y experiencias. Cada momento encierra el significado de los tiempos, nos permite vislumbrar el carácter de las épocas. Recordamos las distintas épocas por las experiencias de sus momentos.

Hoy, a mi haber, vivimos hoy en una de época de incertidumbres. Dentro de ella, nos encontramos en un momento particular, el de no poderse vislumbrar

la solución de sus miseria. La dinámica humana se dirige entonces hacia una reacción retrógrada que la profundiza. Comprender este movimiento, que desgasta y defrauda nuestras expectativas, requiere comprender al hombre mismo como corporalidad de momentos épocales, pues las épocas se componen de conductas humanas.

Lo que somos se corporaliza en el lugar en el que estamos. Ese lugar, espacialidad del tiempo. Dentro de él, se articula una compleja síntesis de artificialidades convencionales con base en la cual interactuamos con otros, los comprendemos, valoramos y creamos vínculos de intimación y filiación. La convivencia es así: el

escenario de experiencias y vivencias, provocado por la mediación de convenciones que nos hacen mutuamente comprensibles. Pero, lejos de enfrentarnos a una única realidad, encaramos diversas, centralizadas todas a través de normativas que administran la diáspora humana por medio de la fuerza impositiva y la generación intencional de consensos. La sociedad es un artificio de poder político.

Así las cosas, cuando salgo de esa pequeña región de realidad que constituye mi mundo, las otras regiones me son inciertas, aunque no inusitadas. Me muevo a través de ellas con un profundo extrañamiento y temor hacia lo otro. Con quienes habitan los

extremos de este transitar abro un tirante juego de autoridades que desemboca en conflicto. La convivencia se me vuelve problemática. La oportunidad de gozar de la complejidad, de vivir rozando al otro y lo otro no tienen un significado abierto, sino una condición relacional: su sometimiento a mis exigencias. Por ello, no puedo vislumbrar la solución al momento que enfrento, ya que esta no está en mis manos, sino en las nuestras. Esto es lo que no comprendemos. Esta es su miseria.

Lo distinto no aturde y atemoriza, por ello necesitamos controlarlo. Pretendemos vivir el resto del mundo como si fuese nuestro mundo, el conjunto de los diversos momen-

tos del nuestro presente como si fuesen los que habíamos vivido anteriormente. Nuestro encuentro con lo diferente responde a la realidad desde la que somos alguien. Al transcurrir por las regiones donde encuentro la diversidad de los otros, mis condiciones de identidad generan resistencia a la presencia de lo no acostumbrado. Esta resistencia solo se vence por medio de la proximidad de un amado, ya que las exigencias diarias de experiencia del amado nos imponen la convivencia, no su censura y castigo.

Necesitamos así de una resignificación. Ese esfuerzo, propio solo a unos cuantos espíritus nobles, se materializa y sustenta a través de una institución normativa, una

suerte de Instituto Nacional de la Diversidad Humana. Sin tal, la aproximación a lo diferente reproduce las condiciones de su desprecio, pues nuestra cotidianidad se encuentra saturada de condenas que responden a lo diferente con distanciamiento y deseo de castigo. Su modificación solo nos será efectiva a través de cambios superestructurales.

Por ello, cuando la conciencia simplona se dice ante lo diferente: "esto nunca se había visto en este país", resiste displicente a lo otro y lo otro con un gesto neoconservador. La miseria del momento desemboca a través de esto en el retroceso político a la intolerancia de lo diverso. (*)Filósofo
Escuela de Filosofía

Pinceladas de la realidad nacional



Roxana Morales Ramos

Preocupante salida de mujeres del mercado laboral

cantidad importante de mujeres se salieron del mercado laboral. Como resultado, la tasa neta de participación se redujo 4 p.p.

Al analizar los datos, encontramos que las que se salieron del mercado en su mayoría son de la región central, jóvenes y con secundaria incompleta o menos. Además, en el último año hay 67 mil mujeres menos subempleadas: de estas, el 87% laboraba en el sector servicios, el 90% trabajaba menos de 40 horas semanales y el 48% ganaba menos del salario mínimo. Estos resultados explican la reducción en la informalidad y el subempleo.

Es importante mencionar que de las mujeres que se sumaron a la población fuera de la fuerza de trabajo en el último año, las que del todo no están disponibles para trabajar aumentaron en 123 mil; las que están disponibles para trabajar pero con limitaciones se redujeron en 21 mil y las disponibles pero desalentadas en -10 mil. Esto muestra que las mujeres que se salieron del mercado en su mayoría no tienen ningún interés en trabajar (no están disponibles).

¿Y por qué se reduce la

brecha de ingresos entre hombres y mujeres? El ingreso promedio de las mujeres en la ocupación principal aumentó un 10,7% en el último año, dando como resultado que la brecha de ingresos entre hombres y mujeres se redujera significativamente, pasando de 11% en el III trimestre de 2015 a 2,9% en el mismo trimestre de 2016. Este resultado se explica por la salida de mujeres del mercado laboral que ostentaban bajos niveles de ingresos, lo que hace que el promedio nacional de ingresos aumente. En otras palabras, esto no significa que el ingreso entre las mujeres aumentó, sino que el promedio de ingresos creció al haber menos mujeres con empleo informal y con bajos ingresos laborando.

En fin, la mejora en los indicadores de empleo entre las mujeres, en el último año, no son resultado de una mejora en cantidad y calidad del empleo. Lamentablemente, los mejores números obedecen a una salida de mujeres del mercado laboral y por tanto, a una pérdida de autonomía económica para ellas, la cual es necesaria de alcanzar para poder reducir las brechas y desigualdades de género en el país.

Entrelíneas



Laura Ortiz

Buscadores de oro: el cuento de nunca acabar

¡Qué felicidad ser testigo del crecimiento de las poblaciones de chanchos de monte y jaguares! La dicha duró poco, pues cinco años después, el presupuesto se acabó y las poblaciones de estos animales empezaron a descender, al tiempo que incrementaban las de saínos y pumas, indicadores del deterioro de la salud del bosque. Así seguimos hasta hoy, nueve guardaparques son los encargados de proteger uno de los tesoros naturales más grandes del país.

Desde el 2010, investigadores del Instituto Internacional de Conservación y Manejo de la Vida Silvestre de la Universidad Nacional (Icomvis-UNA), han hecho denuncias relacionadas con la presencia de oreros dentro del Parque Nacional Corcovado, actividad que lleva consigo no solo la extracción de oro, sino también la tala ilegal y la cacería, hechos que ponen en peligro la extensa biodiversidad del parque, catalogado como una joya de la conservación mundial.

Allá por el 2003, recuerdo haber escrito una nota sobre un mayor presupuesto para la contratación de guardaparques en la zona.

Al cierre de esta edición, alrededor de 300 personas se ubicaban en la zona limítrofe conocida como Los Patos y amenazaban con ingresar al parque si el Gobierno no les indemniza, pues aseguran haber sido expropiados con la creación del parque nacional en 1975.

Si bien me considero fiel defensora de la conservación de la biodiversidad de nuestra flora y fauna como vía para impulsar el desarrollo económico del país, no puedo dejar de lado el que el auge de oreros en la zona no es solo un problema ambiental, sino también social y económico.

Es evidente que se necesitan más funcionarios, mayores controles para evitar la caza y la deforestación, pero también más instituciones trabajando por abrir opciones de empleo para los pobladores, mayores oportunidades de estudio y más microempresas. De lo contrario, sin una solución integral y definitiva, el problema de la orería será de nunca acabar y ante la inacción de las instituciones correspondientes, seremos testigos de la agonía de una de nuestras maravillas naturales.

La sonrisa de Istomin

Kristy Barrantes Brais (*)

kristy.barrantes.brais@una.cr

¿De quién? Sí, yo también lo hubiera preguntado hace unos días... de Denis Istomin, nativo de Uzbekistán, tenista profesional, 30 años, 77 en el ranking de la ATP. Mucho gusto, señor matagigantes. El pasado 19 de enero, en cinco maratónicos sets, Istomin se quedó al número dos del mundo del Abierto de Australia. Demasiado temprano, Novak Djokovic tuvo que empacar y regresar a casa.

La desfachatez con la que Denis Istomin venció al seis veces campeón en Melbourne se alimentó con alegría. Desde el primer set, parejo y luchado de principio a fin (solo el primer game duró ¡16 minutos!),

de vez en cuando se asomaba una sonrisa. Ahí, cuando lo graba sacarle un punto rudo al serbio, cuando fructificaba un interminable rally de golpes... Y ganó el set. Sonreía. Algo tímido quizás. Y sudaba, y luchaba, y volvía a sonreír... y vio dos sets escurrírsele entre las manos. Y volvió, a paso firme destronó a ese rival enorme para él. Y sonrió. Era una sonrisa clara y sincera, sin el menor asomo de arrogancia.

En la conferencia de prensa le preguntaron si había creído que tenía «alguna oportunidad» contra Novak. «Si no la tuviese, no habría motivo para salir a la cancha» contestó sereno. La reposada

transparencia del treintañero al responder me hizo pensar que así de sencillo es el contrato de la vida. Nos la tenemos que creer cada día para salir y dar lo mejor. Para conquistar nuestros sueños.

La historia personal de Istomin tiene tintes de tragedia, un accidente de tránsito casi le arrebató una pierna, con las dolorosas consecuencias y luchas que eso tiene para cualquiera, un tanto agudizadas para un deportista con futuro. Menciona a su madre, quien lo



Foto: Leonard Zhukovsky / Shutterstock.com

entrena. Su fe en él, su apoyo para mantener la práctica perseverante.

La sonrisa de Istomin me dice que tenemos que hacer de la alegría nuestra compañera en cada paso del camino. Celebrar nuestras pequeñas victorias cotidianas. Acompañarnos de gente buena que celebre con nosotros. Disfrutar de nuestro transitar en esta vida. Total, las grandes victorias son escasas y su efecto dura menos de lo que quisiéramos. Las victorias de todos los días las tenemos al alcance

de la mano, nos podemos deleitar en ellas cada vez que les prestemos suficiente atención. Atrévamos a sonreír y luchar.

Algo hay de bonito en ver ganar a los que no se espera que ganen. Nos inspiran. Son humanos, cercanos. Son «de los nuestros», «de la canalla». Quizás lo que tengamos al frente no sea un oponente de apellido Djokovic, pero cualquiera que sea el reto, apuesto a que nos irá mejor si sonreímos. A Istomin le fue muy bien.

(*) Psicóloga, Departamento de Orientación y Psicología

Académica, Escuela de Ciencias del Movimiento Humano y Calidad de Vida-UNA

CELEBREMOS A

UNA



RADIO SIN RADIOS, LA IMAGINACIÓN EN SU CELULAR

Encuétranos en:

www.multimedia.una.ac.cr



unavozcr